

SIMAR: "Gobierno y Parlamento a musta cu no tin interes di ser humano na prome luga"



Pagina 4

- **Secretario di Estado di Hulanda a elogia proyecto di Stichting Rancho**

Pagina 3

- **CBA: Reserva di divisa neto a aumenta substancialmente**

Pagina 6

- **Casnan di cuido di anciano na Corsou dependiendo riba donacion**

Pagina 21

Comunidad Colombiano na Aruba ta prepara pa eligi presidente



Pagina 2

Lider di partido Labor ta sostene fusion cu GroenLinks den Senado



Pagina 20

Mexico: Funcionario municipal asesina na un evento publico



Pagina 8

Comunidad Colombiano na Aruba ta prepara pa eligi nan presidente y vice-presidente nobo



Faltando un dia pa eleccionnan na Colombia y cu te ainda no tin conocimiento di ken lo ta e proximo presidente di e pais aki, comunidad Colombiano na Aruba for di dialuna ultimo a cuminsa vota den un jornada cu lo caba mañan diadomingo 29 di mei.

Asina a señala e consul di Colombia na Aruba Sra. Mirza Gnecco Pla den un entrevista na Bon Dia Aruba unda el a splica cu e censo electoral na Aruba ta superior na 5.000 votado cu te mañan tin e oportunidad pa eherce nan derecho di vota pa nan candidatonan faborito for di 8or di mainta te 4or di atardi.

Pa decision di Congreso di Republica di Colombia e ciudadanonan Colombiano cu ta na exterior tin un siman completo pa nan vota, e idea ta pa facilita e participacion, aunke Aruba ta un territorio chikito, tin consulado na otro paisnan cu ta componi pa ocho of dies estado y mester establ-

ece varios punto di votacion, ta p'esey cu e votacionnan a cuminsa dialuna 23 di mei y ta cera mañan 29 di mei.

E inscripcion pa ciudadanonan Colombiano na Aruba por haya nan cedula pa nan por vota tabata habri te dia 23 di maart ultimo, pa e proceso electoral aki personanan cu ta inclui den censo electoral di e consulado na Oranjestad, Aruba, por vota, loke ta nifica cu esunnan cu no a wordo inscribi no por vota.

E proceso di votacion segun Gnecco a menciona ta sencio y facil cu ta den man di e huradonan di votacion, den caso aki tambe ta ciudadanonan Colombiano cu di manera voluntario ta brinda henter nan dia pa realisa e funcion aki, nan ta esunnan cu ta mancha e material electoral, esunnan cu ta registra e persona cu ta bay vota y den oportunidad aki nan tin cu scoge presidente y vice-presidente, un proceso cu ta tarda entre 3 y 4 minuut.

“Den siman aki hopi hende a

bin pa vota”, el a sigura.

For di dialuna te cu awe diasabra a wordo instala un mesa di votacion so cu ta ubica na e Consulado di Colombia na Julianstraat 4 unda nan ta conta cu ciudadanonan boluntario cu henter e siman a bin verificando e proceso, nan tambe ta testigonan di votacion cu ta acredita pa e partidonan politico.

Pa mañan diadomingo nan ta bay instala ocho mesa na otro luga mas grandi cu e consulado mes na de la Sallestraat number 26, tambe el a informa cu nan tin casi 700 persona registra na cada mesa y nan ta espera e ciudadanonan Colombiano cu kier eherce nan derecho pa vota.

Gnecco a comenta cu Cancieria di Republica ta esun cu ta encarga di tur oficina di Colombia na exterior pa nan participa y yuda den organizacion di jornada electoral caminda segun el a afirma e contacto ta permanente, dia pa dia nan ta ricibi instruccioannan tocante e desaroyo di e proceso electoral cu coordinacion y bon organizacion.

E consul Sra. Mirza Gnecco Pla a tuma posesion dia 3 di januari ultimo unda tambe tabata na Aruba pa seis aña cu e mesun funcion for di 02 di januari di 2013 te 31 di december di 2018.

Den Gnecco su opinion, e ta wak cu e proceso electoral ta bayendo bon, na Aruba semper nan tin procesonan electoral trankilo, “e ciudadano Colombiano cu ta na exterior semper kier participa y Aruba ta un circunscripcion den cual e hende ta participa y ta comprometi cu eventonan di su pais, nos funcion principal ta pa garantiza cu e personanan di un manera liber por eherce nan derecho pa vota, e proceso ta desaroyando hopi bon y cu absoluto transparencia”, el a afirma.

Pa e motibo aki, e ta invita tur ciudadano cu nacionalidad Colombiano cu ta na Aruba pa bay vota awe of mañan, igualmente na esunnan cu a wordo acredita como testigonan electoral pa nan presenta y verifica e proceso.

“E resultado cu nos ta espera cu nos funcion akinan ta pa hende lo keda satisfecho, pa nan por eherce nan derecho y cu lo wordo desaroya di

manera transparente y liber, manera mester ta”, como ciudadano Colombiano, Gnecco ta espera cu tur hende lo participa, “Registraduria Nacional di Estado Civil ta esun cu solamente tin e competencia pa duna e resultado y cu e sucesion di presidente y vicepresidente di Colombia lo tuma luga di manera corecto y sin ningun contratiempo”, el a finalisa.

Registraduria Nacional di Estado Civil y Consejo Nacional Electoral ta indica cu tin mas di 38 miyon Colombiano registra pa vota na 112.897 mesa ubica na nan territorio nacional.

Segun e carchi di votacion oficial, diseña y emiti pa Registraduria despues di un sorteo, e orden di e shete candidato y di nan formula pa vice-presidencia ta e siguiente: Prome ta ubica Rodolfo Hernandez y Marelén Castillo, cu ta representa nan candidatura independiente di partidonan politico cu un discurso anti-corupcion.

Despues ta sigui Jhon Milton Rodriguez y Sandra de las Lajas ken nan a coy e banderanan conservador di iglesia cristian, nan no ta di acuerdo cu derecho pa aborto, eutanasia y adopcion pa parehanan di mesun sexo.

Federico Gutierrez y Rodrigo Lara ta esunnan cu ta sigui cu e partido Equipo por Colombia, e coalicion cu a agrupa e mayoria di derecha di e pais, desde e liberalnan di Cesar Gaviria te partido Centro Democratico di e ex-presidente Alvaro Uribe Velez.

Na otro banda di e carchi di votacion ta Sergio Fajardo y Luis Gilberto Murillo, eligi pa Coalicion Centro Esperanza, Enrique Gomez y Carlos Cuartas Quintero ta continua como representantenan di Movimiento Salvacion Nacional, despues Gustavo Petro y Francia Marquez di Pacto Historico e movimiento isquierdista cu ta lider den tur encuesta y na e di tres parti di e carchi ta Luis Perez cu Ceferino Mosquera y Ingrid Betancourt cu e coronel retira Jose Luis Esparza di partido Verde Oxigeno. Na final di e carchi tin un espacio dirigi pa voto en blanco.

Di acuerdo cu e Constitucion Politico di Colombia den su articulo 190, ta establece cu e candidato pa presidente mester saca mas di e mita mas un di e voto pa gana den e prome buelta, si ta tuma den consideracion e resultado di e ultimo eleccion di cuatro aña pasa, 19.6 miyon persona a participa, loke ta nifica cu mester di mas di 9.8 miyon voto pa cu un di e candidato presidencial lo gana den e prome buelta, si ningun candidato lo logra, manera a sucede den tres ultimo eleccion na Colombia, e Constitucion ta ordena pa celebra un votacion nobo tres siman despues den cual lo participa solamente dos candidato cu lo a haya e votacionnan mas halto.

E di dos buelta ta programa pa diadomingo 19 di juni, den eleccionnan aki lo declara ken lo ta e proximo Presidente di Colombia cu e mayor cantidad di voto.



Secretario di Estado di Hulanda a elogia proyecto 'Urban Bee Farming' di Stichting Rancho

Alexandra Van Huffelen, Secretario di Estado di Hulanda a bishita Stichting Rancho na nan localidad nobo na Visstraat 1 na Oranjestad siman cu a pasa net prome cu el a bandona Aruba.

Esaki no ta prome biaha cu un Secretario di Estado di Hulanda ta topa cu Stichting Rancho, cual pa e fundacion e bishitanan aki ta refleha un logro grandi.

Clifford Rosa, presidente di Stichting Rancho ta splica Bon Dia cu bishita di Secretario di Estado Van Huffelen - como su rutina di trabao manera a wordo informa pa VNO - a bay hopi ameno y tabata un encuentro positivo. E fundacion a prepara pa asina duna Sra. Van Huffelen locual cu el a bin haci, cual ta pa scucha ideanan y soñonan pero tambe pa bin den contacto cu comunidad akinan na Aruba.

"Cu e bishita aki na Stichting Rancho el a haya su mes

cu e comunidad di Stichting Rancho pero tambe e comunidad mes di Rancho. Nos a prepara pa dun'e un bista di kico tur Stichting Rancho a logra den ultimo 12 aña," Sr. Rosa ta bisa. E fundacion a demostra cu nan t'ey pa conserva e historia y cultura di e bario Rancho cual ta e curason di Oranjestad, y esaki ta sigur e tema cu a hala atencion di Hulanda den sentido cu cultura y herencia ta hunga un rol hopi importante. Stichting Rancho a yega di haya bishita caba for di un Secretario di Estado di Hulanda, pues no ta prome biaha, y si nan ta wordo poni den e agenda di bishita ta algo cu segun sr. Rosa ta refleha un logro bastante grandi pa e fundacion.

A encanta idea di 'Urban Bee Farming'

"Un bon feedback cu nos a haya ta cu nos honing tin un bon smaak," sr. Rosa ta comenta. Sra. Van Huffelen a purba e honing cu e fundacion ta produciendo aworakinan riba nan propiedad cu



nan proyecto di Urban Bee Farming. "Mi ta kere e ta un parti crucial mirando cu si bo ta traha den agricultura, biodiversidad, flora y fauna, bo sa kico ta e importancia pa mantene cosnan den balans, y kico ta mas miho cu tin

Urban Bee Farming manera cu nos ta present'e cu ta produci honing," segun Sr. Rosa. Locual cu nan tin cu esaki na e fundacion aworakinan ta algo cu nan por demostra e producto cu ta honing local, y banda di esaki tin e urban

gardening, sin laga afo e idea cu tin pa e parti di agricultura, cria di bestia y pesca. Pero tambe sigur e parti di transporte cu ta hunga un rol hopi importante.

Gran acogida pa evento di Aruba Hi Winds 2022 *Back mas fuerte despues di dos aña pa via di pandemia*

Wouter van den Berg, presidente di e organisacion tras di Aruba



Hi Winds ta conta Bon Dia cu e tempo di preparacion pa Aruba Hi Winds 2022 tabata poco corto, pero por bisa caba cu e interes pa esaki ta hopi mas grandi den comparacion cu añanan anterior. E organisacion a dicidi na December 2021 cu lo cuminsa Aruba Hi Winds atrobe despues di dos aña pa motibo di e pandemia.

E aña aki cu un organisacion consistiendo di 15 hende cu hendenan local organisando e evento, compara cu e sistema anterior cu mester a trece dos persona for di Hulanda pa yuda hinca e evento den otro, ta un di e cambionan chikito. Esaki ta e prome biaha cu ta organisa Aruba Hi Winds dos luna adelanta, pasobra e semper tabata wordo organisa den luna di Juli. A cambia esaki pa e fin di siman di Hemelvaart cu hopi hende tin liber di trabao y por bin disfruta di diferente actividadnan.

E actividadnan principal di Windsurfing cu Kitesurfing a keda mescos. Dentro di esakinan tin algun categorianan nobo cu a wordo introduci, y Wing Foiling, Kite Foiling entre otro a ricibi algun upgrade.

Tambe Mountain Biking a sigui, cu categoria di eBike pa esnan cu bici-

cleta electronico tambe por participa. E aña aki a cuminsa cu e sailing boats chikito cu tin nan propio careda na Nikki Beach, cual tambe ta cay bao di Aruba Hi Winds y ta algo cu lo pronto kier sigui expande pa otro aña segun sr. Van den Berg.

E aña aki Windsurfing ta wordo organisa pa IFCA - The International Funboard Class Association, miembro di World Sailing cu derechonan pa premia y reconoce titulonnan di campeonato continental y mundial. Pues tur Windsurfers participando e aña aki ta hayando punto pa nan ranking mundial cual ta trece mas reconocimiento internacional, haciendo Aruba Hi Winds un evento mas grandi ainda. E aña aki a cuminsa Live Stream e evento online y tambe Vince Irie, conocido drone racing pilot lo ta trahando algun produccion pa e evento.

Sr. Van den Berg ta splica cu por a ripara caba cu tin hopi mas interes den Aruba Hi Winds compara cu añanan anterior pa locual ta participacion y colaboracion. Patronisador principal nobo e aña aki ta Succesfully, un compania local di IT, hunto cu Windpark Vaderpiet, y hopi otro personanan cual ta di gradici pa a yuda realisa Aruba Hi Winds 2022.

SIMAR: “Gobierno y Parlamento di Aruba a mustra cu nan no tin interes di ser humano na prome luga”



Diamars 24 di mei den oranan di atardi e grupo di sindicatonan SIMAR, SEPPA, SADA, SPA y organisacion OPPA a tene un manifestacion pa demostra nan malcontento cu e situacion cu ta rondona no solamente e empleadonan publico y semi-publico pa loke ta trata e recorte salarial, pero tambe pa demostra cu Gobierno di Aruba no tin e interes di pueblo presente.

Despues di e manifestacion aki, e grupo di sindicatonan a tene un reunion cu Secretaria di Estado, Alexandra van Huffelen na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Presidente di sindicato SIMAR, Josephine Albertus, a elabora ariba e puntonan cu a bin durante e reunionnan aki y ki informacion adicional e sindicatonan a ricibi.

“Nos kier gradici tur hende cu e demsotra nan sosten. Y tambe danki na tur esnan cu ta apoya nos desde comienso. Esaki ta yuda ora nos a sinta cu Secretaria di Estado pa demostra cu e mal contento no ta algo di e sindicatonan so, pero ta algo cu e pueblo y veld ta carga”, Albertus a expresa.

Albertus a splica cu durante e reunion cu van Huffelen diferente punto a sali na cla pa e sindicatonan. Un di e

puntonan cu mas a asombra e grupo di sindicato y cu nan ta lamenta ta cu durante e reunion, Van Huffelen a informa cu e gelijkbedrag di e pensionadonan cu tin derecho riba dje y cu Gobierno di Aruba ya caba tin dos aña ta kita 50% di dje, nunca tabata algo cu Hulanda a pone como condicion. E recorte aki ta algo cu Aruba a dicidi riba su mes.

“Loke ta di lamenta tambe ta cu Gobierno di Aruba a sali y vocifera cu e 50% di e gelijkbedrag cu a ser kita di e pensionado cu tin derecho riba dje, cu esey tabata un exigencia di Hulanda. Atrobe nos ta wak cu Gobierno di Aruba no ta sincero, no ta papia e realidad”, Albertus a agrega.

Otro punto cu e sindicatonan a wordo informa di dje durante e reunion, ta cu despues cu e Secretaria di Estado a sinta cu e grupo di sindicatonan na februari na unda nan a vocifera e preocupacion- y dolornan di diferente punto, Van Huffelen a sinta den Rijks Ministerraad y a logra trece e puntonan cu e sindicatonan a presenta pa dilanti. Di e forma aki nan a yega na e conclusion y a dicidi cu Gobierno di Aruba por kita e 12.6% completo y nan por dicidi esaki mientras cu nan tene cuenta cu e tres exigencianan cu nan a ricibi for di Hulanda.

E tres exigencianan aki ta: Gobierno di Aruba mester cuminsa pasa e ley di e Wever-Croes Norm y cuminsa implementa esaki. E suma di e recorte salarial di 12.6% cu lo mester duna back na e trahado mester sali for di e presupuesto di Aruba mes, Hulanda no lo manda placa pa esaki. Por ultimo tur Minister y Parlamentario mester keda entrega 25% di nan salario.

Esaki, Albertus a indica, ta un bon noticia pa e sindicatonan pasobra cada biaha cu nan

sinta na mesa cu Gobierno di Aruba nan ta tende for di gobierno cu nan mester check cu Hulanda of cu Hulanda tin cu dicidi. Pero Secretaria di Estado Van Huffelen a informa cu nan no tin nada di dicidi, gobierno a haya e condicionnan caba y ta Aruba mes ta dicidi.

Albertus a menciona tambe cu ta Gobierno di Aruba mes dicidi cu nan no ta duna e 12.6% back, pero cu nan ta bay duna 5% so back. “Eynan atrobe por wak cu Gobierno di Aruba no ta sincero cu e clase trahado, no ta sincero cu

e pueblo ora cu nan vocifera y bisa locual nan ta bezig cune”, el a señala.

Albertus a remarca cu nan a tuma e oportunidad, mirando cu nan manifestacion no tabata solamente pa e recorte salarial di 12.6%, pero pa e ser humano wordo poni central, pa vocifera nan preocupacionnan ariba diferente reformanan cu actualmente ta andando den comunidad.

“Ta di lamenta cu nos tin representantenan den gobierno cu ta sinta negosha den nomber di pueblo, pero ora wak kico nan a negosha e no ta den interes y no ta cuadra cu e situacion real cu e pueblo ta aden y nos kier pa nan tene cuenta cu esaki tambe pa ora e reformanan bin pa nan por yega na metanan pasobra lamentablemente Gobierno di Aruba y Parlamento di Aruba a mustra cu nan no tin interes di e ser humano na prome luga. Nan ta pasa presupuesto cu no ta realistico, nan ta pasa presupuesto subiando e costo y despues di otro banda ta pidi pa pueblo tin pasenshi”, Albertus a enfatisa.

Por ultimo e presidente di SIMAR a subraya cu e manifestacion y e reunion cu Secretaria di Estado tabata exitoso y durante e reunion nan a haya hopi informacion extra pa aworaki na momento cu nan bay sinta na mesa cu Gobierno di Aruba, nan por representa e veld na un manera responsabel digno y cu respet.



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta

aviso@bondia.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Administracion

accounting@bondia.com

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirks

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Combati delincuencia hubenil... *Cu ki arma...?*

Pa hopi a resulta un sorpresa, pa otro nan no, cu un gran parti di e hobennan cu ta haya nan den problema cu husticia ta procedente di un famia cu un solo mayor. Esey no mester ta un sorpresa pasobra e situacion na cualkier otro pais ta duna e mesun imagen. Y constatando esey mester ta obvio tambe cu pone un tipo di 'culpa' cerca e famianan aki tampoco ta yuda na haya solucion, si acaso e tipo di problema aki ta algo cu por haya solucion, mucho menos di e categoria 'facil'.

Constata cu gran mayoria di delincuente hubenil tin cierto background familiar no ta bisa tanto, tambe pasobra e opcionnan pa ataca e problemanan cu delincuencia hubenil ta duna no ta tanto diferente den caso di delincuente hubenil cu ta procedente di un famia di dos mayor. Por lo tanto no tin ningun motibo pa 'stigmatiza' e mayor soltero como un contribuyente na e problema di delincuencia. Keto bay un di cada tres delincuente hubenil ta bin di un famia cu dos mayor, unda ta surgi e ora e pregunta ta kico a bay robez den e casonan ey. For di estudionan na otro pais ta resulta cu background familiar no ta un factor determinante y ta solamente un di e factornan pa tuma na cuenta. Den tur caso, tanto di esun cu a lanta cu un mayor como e demasnan cu dos, ta importante haya un vista riba e otro factornan cu ta hunga un papel. Esey por ehemplo ta e situacion den cual un mucha ta lanta, unda e mayor soltero tin o no tin apoyo di famia o amigo, cu ta representa un forza educador extra den alrededor di e hoben. Esey por yuda cu di tur manera tin vigilancia den e oranan cu e mayor no ta disponible, pa motibo di trabao entre otro.

Ta conoci di analisis na otro pais cu e oranan despues di scol, unda no tin un mayor presente pa vigila loke nan yiu ta haci, ta en general e oranan mas peligroso pa e hoben. Esey ta conta sigur tambe den e situacion cerca nos, unda hopi biaha ambos mayor ta ocupa cu trabao. Den e sentido ey no ta haci diferencia si nos mester crea un ambiente mas sigur pa nos mucha y hobennan, por ehemplo den forma di atencion den e oranan despues di scol, unda no tin mayor disponible. Tur por beneficia por igual.

E solucion cu gran cantidad di pais a adopta ta esun di crea facilidad di atencion despues di scol, pa cubri e oranan cu e mayor(nan) no ta disponible. Exitu den e proyectonan aki ta varia, sin embargo nos no por bay den mas detaye den e editorial aki. Un bon tema pa nos

'follow up' sigur. Importante ta pa señala cu aki tambe algun decada atras a cumenza dedica atencion na e tema aki. Loke si por observa ta cu e proyecto di atencion despues di scol a haya un tinte politico, y cu e consecuencia cu nunca e proyecto a logra pasa na inclui integralmente educacion secundario. Y esey mientras tabata, y ta ainda, cu problema di delincuencia ta hungando un papel menazante na algun scol secundario. Esaki ta absolutamente inaceptable y lo ta bon cu sikiera un biaha nos politiconan por ta di acuerdo cu otro cu nos no ta logra nada si e urgencia ta keda poni un banda cu e sugerencia cu aki ta trata di un 'capricho partidario'. Ta bon pa mira cu den e caso aki un di e politiconan di e partido grandi na mando ta trece e tema aki dilanti. Sin embargo, no ta suficiente pa djis aplaudi su aporte na e debate publico, sino mester trece dilanti loke realmente ya necesario den gobernacion pa crea e condicionnan necesario pa desaroya e plan cu realmente por haci un diferencia. Papi superficialmente di crea mas consciencia y mustra mayornan den termino general riba nan responsabilidad no ta yuda, sigur no cerca e mayor, soltero of no, cu ta purba tene cabez riba awa cu dos trabao.

Y ta aki nos ta topa atrobe cu e responsabilidad di e nivel politico, di gobierno y parlamento. Tanten nos ta sigui biba den un sistema gubernamental cu ta keda desperdicia centenares di miyones na un aparato publico no productivo, y miyones na interes pa cubri nan fiestanan financiero di pasado, no lo tin recurso pa realmente crea un sistema adecua di atencion na mucha y hoben. Y cu esey nos ta keda pega cu e expresionnan gratuito cada tanto tempo, ora cu politiconan ta haya nan gana di recorda nos di e problema, como si fuera nos mes ta ignorante di e asunto ey.

Hunto cu e reformanan necesario den enseñanza basico y avanza, mester diseña di biaha tambe e maneho di e cuido despues di scol. Hunto esaki lo mester bira e proyecto pa cual lo mester mas inversion cu cualkier otro. Esaki ta exige un cambio di mentalidad completo, pasobra te awor ta trata enseñanza y cuido social como 'sluitpost' di presupuesto, unda fuera di gasto di salario practicamente no tin espacio pa inversion. Y sin e armanan necesario pa combati e situacion señala, tur cos ta keda mescos, y ta keda hinca placa den represion hudicial, mientras nos por sigui 'disfruta' di e lamentonan barata di esnan yama pa tuma decision.

CBA: Reserva di divisa neto a subi substancialmente



Desaroyo monetario

Compara cu februari 2022, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 48,5 miyon te na Afl. 5.404,8 miyon den e luna di maart 2022. Esaki a resulta for di un crecemento den e reserva di divisa neto (+Afl. 381,8 miyon) y un bahada den e activo domestico neto (-Afl. 333,3 miyon).

Na maart 2022, e subida den e reserva di divisa neto a wordo causa pa compra neto di divisa di Afl. 685,3 miyon di publico, principalmente relaciona cu otro inversionnan y entrada for di turismo. Esaki a wordo parcialmente mitiga pa benta neto di divisa di Afl. 303,5 miyon na publico, primordialmente relaciona cu pago pa importacion.

E reduccion den e activo domestico neto a wordo causa pa bahadanan den tanto credito domestico (-Afl. 330,5 miyon) y den transaccionnan no relata na credito (-Afl. 2,8 miyon). E caida den credito domestico a resulta for di menos credito bancario

neto na e sector publico (-Afl. 329,2 miyon) y menos credito bancario na e sector priva (-Afl. 1,3 miyon). E bahada den credito bancario neto na e sector publico ta wordo atribui na un subida den deposito di gobierno (+Afl. 329,2 miyon). E caida den credito bancario na e sector priva a wordo causa pa menos credito na consumidor (-Afl. 14,1 miyon), y mas credito na empresa (+Afl. 8,3 miyon) y hipoteca pa vivienda (+Afl. 4,5 miyon).

Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo, a registra un subida di 4,0 por ciento den e luna di maart 2022 compara cu maart 2021. E contribuyente principal na e aumento aki tabata e categoria "transporte". Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a registra 2,1 por ciento na maart 2022, compara cu 1,7 por ciento na februari 2022.

Entrada di Gobierno

Entrada total di gobierno a suma Afl. 86,3 miyon na maart 2022, cual ta Afl. 15,5 miyon mas cu e mesun luna di e aña anterior. Esaki a resulta for di un subida den entrada di impuesto (+Afl. 16,4 miyon) y un bahada den entrada no relata na impuesto (-Afl. 0,9 miyon).

E aumento den entrada di impuesto a wordo causa principalmente pa mas entrada for di impuesto riba importacion (+Afl. 5,0 miyon), riba e asina yama "turnover tax" (B.B.O., B.A.V.P.) (+Afl. 4,9 miyon), y riba salario (+Afl. 3,1 miyon). Di otro banda, entrada for di impuesto riba ganashi (-Afl. 3,9 miyon) a baha.

Turismo

Na maart 2022, e cantidad di turista a registra 95.912 turista, cual ta 46.945 mas bishitante (+95,9 por ciento) compara cu na maart 2021. E mercadonan Norte Americano, Latino Americano, y Europeo a subi cu 39.017 bishitante (+89,8 por ciento), 3.132 bishitante (+165,3 por ciento), y 3.731 bishitante (+147,0 por ciento), respectivamente.

Pa mas informacion of un analysis mas detaya, bishita nos website (www.cbaruba.org) of tuma contacto cu e Departamento di Estadistica di Banco Central di Aruba, tel. +297 5252100, e-mail statistics.department@cbaruba.org.

Asina bon
Nos Papiamento ta...?

Nacionnan Uni o United Nations; IMF o FMI...? Cual idioma tin preferencia...?

Menos di un siman despues cu nos a publica nos ultimo edicion di e column aki, cu e tema di e variedad den number geografico, nos por a lesa e siguiente parti di un comunicado di prensa di gobierno den Bon Dia Aruba, tocante e proximo marathon di KLM, cu ta ilustra bon loke a trece dilanti: "E encuentro tawata uno bon, caminda a informa tocante e actividadnan cu lo tin ariba e 2 dianan aki. Tambe a menciona cu ta yegando coredonan di 27 diferente pais, Antigua, Argentina, België, Bonaire, Brazilië, Cambodia, Canada, Chili, Colombia, Curacao, Duitsland, Ecuador, Estonia, Frankrijk, Georgia, Engeland, Hongarije, Italië, Mexico, Nederland, Noorwegen, Panama, Paraguay, Polen, St. Maarten, Venezuela en de Verenigde Staten."

Segun nos opinion lo no a costa tanto esfuerzo pa skirbi e lista di pais aki di e siguiente forma: "Antigua, Argentina, Belgica, Bonaire, Brasil, Cambodia, Canada, Chile, Colombia, Curaçao, Alemania, Ecuador, Estonia, Francia, Georgia, Inglaterra, Hungría, Italia, Mexico, Hulanda, Noruega, Panama, Paraguay, Polonia, St. Maarten, Venezuela y Estadonan Uni (o Merca)." Den e caso aki e forma di skirbi e nombrenan di e paisnan aki no tin tanto di haci cu un opinion divergente di con ta skirbi nan number; mas bien e ta segun nos opinion un falta di atencion pa detaye, den cual simplemente a copia un lista cu a haya di un fuente Hulandes. Nos ta mantene e opinion cu den nos idioma nacional no tur cos ta defini di manera indiscutible y cu den hopi caso ta existi cierto libertad den forma di skirbi, simplemente pasobra nunca a defini algo fiho y definitivo y hasta e pregunta ta si esey, defini tur cos, ta asina deseable. Di otro banda, den mayoria di caso aki ta trata di number di pais cu desde antaño tin nan forma di skirbi estableci den uso diario, cu ta hopi cerca di e tradicion di idioma Spaño.

Relaciona cu e tema aki nos atencion a cay tambe riba e forma di skirbi number di, entre otro, organisacion internacional. Por ehemplo, nos ta custumbra di tende hende papia, o mira nan skirbi, tambe den prensa, di Fondo Monetario Internacional, mientras cu ora ta menciona e siglanan di e organisacion, esun na Ingles (IMF) ta mas conoci y mas usa cu esun na Spaño (FMI). Banco Mundial ta mas tanto conoci bao di e number completo, y ora e ta ser usa den combinacion cu IMF ta skirbi mas tanto "IMF/World Bank" y no "IMF/Banco Mundial". Sin embargo, no asina facil ta topa cu e number completo na Spaño. United Nations o Nacionnan Uni ta mas conoci bao di e siglanan UNO (United Nations Organization) cu e version Spaño (ONU). Den caso di e organisacion pa desaroyo liga na ONU ta ser usa mas tanto e siglanan na Ingles: UNDP. Banda di esaki por ta si cu un persona ta referi na e organisacion como Programa di Desaroyo di Nacionnan Uni, pero poco biaha sa usa e siglanan na Spaño: PNUD. Tambe ta skirbi mas tanto 'FAO' pa indica e organisacion internacional encarga cu Alimentacion y Agricultura. Mientras ta papia di Organizacion Mundial di Salud, mas tanto ta usa e siglanan na Ingles: WHO. Di igual manera nos ta mancha e number di e tratado multinacional di defensa NATO (NAVO na Hulandes), mientras cu e version Spaño (OTAN) ta di poco uso.

Di e manera aki nos a yega na un mezcla interesante di number cu uso di e diferente idioma cu mas ta influencia nos Papiamento. Sin embargo, den e caso cu tin custumbrenan bon estableci for di antaño, no ta parece nos corecto pa ignora eseynan. Y sigur nos no tin custumber di usa number na Hulandes, a menos cu ta trata lugar of organisacion Hulandes. Nos ta keda biba y funciona den un mundo multilingual, cu por muera complica pa otro, pero no pa nos mes e ta completamente normal.

Minister Dangui Oduber:

Evaluando si por financia proyecto piloto te cu fin di 2022

Diaranson mainta tabata un mainta exitoso na unda Ministerio di Salud a comparti informacionnan cu ta relevante pa AZV, pa asina AZV por tuma un decision si por yuda financia un proyecto piloto den cuadro di e plan nacional, te cu fin di aña 2022.

Prevencion ta central den e maneho di Minister Dangui Oduber y cu pasonan firme y concreto lo bay cambia e rumbo di traha curativo pa traha preventivo.





Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 260.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi 7:45 pm



AIB Bank N.V. ta conclui transaccion di USD 90,000,000 pa Princess Juliana International Airport

AIB Bank N.V. ta contento di por anuncia cu a logra conclui exitosamente un transaccion pa cu e (re)financiamiento di Princess Juliana International Airport (PJIA) na Sint Maarten. E (re)financiamiento aki a wordo realisa conhuntamente cu 6 otro institucion financiero na Sint Maarten, Curaçao y Aruba pa un suma total di USD 90,000,000.

AIB Bank N.V. sigur ta gradici PJIA pa e confianza di a wordo selecta den e rol di Mandated Lead Arranger pa aregla y finalisa e transaccion aki cu a cuminsa den aña 2021. Durante e transaccion pa e (re)financiamiento aki, AIB Bank N.V. sigur a experiencia un profesionalismo di PJIA, representa pa e CFO (Chief Financial Officer) señor Ben van der Klift y su team. E structura di e financiamiento nobo lo brinda mas beneficio pa PJIA, entre otro menos gasto di interes, menos gasto relata na conseho legal y e transaccion ta structura a base di ley di Sint Maarten. E desaroyo positivo aki ta resulta den mas fondonan disponibel pa asisti cu e recuperacion y renobacion di PJIA.

E transaccion aki ta hopi importante pa e institucionan na Sint Maarten y den region cu ta participa. E confianza regional cu a wordo demonstra den e economia y en particular den e aeropuerto di Sint Maarten ta refleha su mes grandemente y a resulta den condicionnan di transaccion competitivo. Alabes esaki ta indica cu Sint Maarten ta recuperando drasticamente di e dañonan causa door di desasternan natural y e pandemia. Director di AIB Bank N.V., Sr. Friendsel Giel a bisa durante e ceremonia cu a tuma lugar diaranson dia 25 di mei na St. Maarten “Nos ta sumamente contento di por a logra conclui e transaccion aki den e tempo stipula y cu e condicionnan faborabel manera confirma pa señor van de Klift den su speech anteriormente.”

Un pabien y danki ta bay na Stichting Algemeen Pensioenfonds Sint Maarten, RBC Royal Bank N.V., Ennia Caribe Leven (Aruba) N.V., Sagicor Life Inc., Stichting Vidanova Pensioen Fonds y Foundation Pension Fund Isla Curaçao cu a participa como financiador hunto cu AIB Bank



N.V. Tambe AIB Bank N.V. ta gradici tur esnan cu a asisti y aporta den e proceso aki, incluyendo Spigt Dutch Caribbean como deal counsel, Simmons & Simmons LLP como consehero legal di PJIA.

Un pabien tambe ta bai na e Syndi-

cation team di AIB Bank N.V. cu a demostra cu como instituto local, por logra transaccionnan asina no solamente local pero tambe internacional. Sin duda tur partido envolvi ta orguyoso di por contribui cu e desaroyo di PJIA na Sint Maarten.

Gobierno ta reacciona

Gobierno no a corta den pensioen di pensionado pero riba gelijk bedrag

Gobierno di Aruba a tuma nota di expresionnan di e organisacion cu ta representa pensionadonan, OPPA, relaciona cu e recorte den e pensioen di pensionadonan. Esaki despues cu sindicatonan y OPPA a sali di reunion cu Secretario di Estado Van

Huffelen, y segun nan, Sra. Van Huffelen lo a bisa cu Hulanda no a pidi pa corta den pensioen di pensionadonan.

Ta importante pa recorda tur hende cu nos areglo di pensioen na Aruba ta uno complica y no ta hopi hende ta

compronde. OPPA si ta compronde y OPPA sa cu Gobierno no a corta den pensioen di pensionado, ni den duurtetoelag di pensionado.

Ora Covid a benta Aruba su finanzas abao, y no tabata tin placa pa paga tur e gastonan di Gobierno, entre otro e gelijk

bedrag, Gobierno a hay'e obliga di corta 50% di gelijk bedrag. Esaki ta un toelage di 3.170 florin cu Gobierno ta paga na pensionadonan di Gobierno extra den luna di december. E suma aki ta wordo financia for di caha di Gobierno. Y e ta wordo paga solamente na pensionadonan

di Gobierno cu a baha cu pensioen prome cu 2015. E pensionadonan di Gobierno cu a baha cu pensioen despues di 2015 no ta ricibi esaki. Ta esnan cu ta ricibi e gelijkbedrag mester a entrega 50% di dje.

Pues no ta asina cu Gobierno di Aruba a haci algo cu no tabata por. Gobierno di Aruba na 2020 a haci tur loke tabata tin mester pa por rescata nos pais.

Gobierno a anuncia diabierna cu lo bay cuminsa paga empleadonan publico e 5% di nan salario basico y ta calculando cuanto di e gelijkbedrag por paga bek na december e aña aki caba. E trabounan ta andando pa por logra esey pa por haci e pago na tempo.



Colombia lo cera su fronteranan for di awe pa eleccion presidencial



(EFE) – Gobierno Colombiano a ordena e ciere di pasonan fronteriso terrestre y fluvial di e pais for di awe 28 di mei te dialuna 30 di mei cu e fin di garantisa e normalidad di eleccionnan presidencial

di mañan, ayera diabierna fuentenan oficial a informa.

A tuma e medida a traves di un decreto den cual a detaya cu e decision ta cuminsa drenta na vigor for di 6or di

atardi di awe te 6or di mainta di dialuna na e pasonan fronteriso di Colombia cu Venezuela, Ecuador, Peru y Brazil.

E director di Migracion Colombia, Juan Francisco Espinosa den un comunicado a bisa cu e medida ta busca garantisa “e normalidad total” den e desaroyo di jornada electoral di mañan diadomingo 29 di mei.

E decreto ta aclaria cu e medida di ciere no ta aplica pa e casonan di transito cu por realisa pa motibonan di forsa mayor asina como pa ciudadanonan Colombiano residente na Venezuela, cu tin nan cedula inscribi na e con-

sulado, cu ta funciona na teritorio Colombiano, na zona di frontera.

E puntonan di control migratorio cu ta bay wordo afecta na frontera cu Venezuela ta esun di departamento di Guajira, e migratorio na Paraguachon na municipio Maicao, na Norte di Santander, e brug internacional Simon Bolivar na Villa del Rosario, e brug internacional Francisco de Paula Santander na sector El Escobal y esun ubica na e Puerto Santander.

Na departamento di Arauca, e brug internacional Jose Antonio Paez, na frontera cu Brazil lo cera e punto di control di Leticia.

Igualmente na frontera cu Peru esunnan afecta ta e departamento di Amazonas, punto migratorio fluvial di Leticia na Putumayo y Puerto Leguizamo.

Di ultimo, na frontera di Colombia cu Ecuador lo cera na Putumayo e Puerto Leguizamo y San Miguel.

Mientras tanto na Nariño, e puntonan na brug internacional Rumichaca na Ipiales y esun ubica na Chiles-Tufiño. Mañan lo tuma luga e prome buelta di eleccionnan presidencial, unda cu Gustavo Petro, di coalicion isquierda Pacto Historico, ta esun cu tin e intencion di voto mayor na tur encuestanan.

Honduras a libera senador Cordoba despues cu a wordo deteni pa un cantidad di dollar sin declara

(EFE) – Senador electo Colombiano Piedad Cordoba a recobra su libertad diahuebs ultimo na Honduras despues cu diaranson ultimo a keda deteni na un aeropuerto di e pais ora e tabata saliendo di biahe pa Panama cu casi 68.000 dollar na su maleta, sin declara.

“Despues di investigacionnan y documentacion presenta na Ministerio Publico, Cordoba no ta keda den prison administrativo mas” na Honduras, Instituto Nacional di Migracion (INM) a bisa den un comunicado.

E senador Colombiano di 67 aña, “no ta posee ningun

restriccion di movilidad, pa loke ta keda den pleno libertad di permanece of bandona e pais conforme su decision”, a agrega.

Cordoba a wordo deteni provisionalmente diaranson ultimo na Aeropuerto Internacional di Palmerola, situa na region central di Honduras, ora tabata pretende aborda un vuelo cu destino Panama.

E caso a wordo conoci pa Ministerio Publico di Honduras, organismo cu tabatin 48 ora pa investiga e origen di e placa, segun e institucion. Leynan Hondureño ta permiti te 10.000 dollar como e cantidad maximo di placa cu un persona por hiba, semper y cuando por comproba su

origen.

E vice-minister di siguridad Hondureño, Julissa Villanueva a evalua e condicion medico y e luga unda Cordoba, tabata senador entre 1994 y 2010 cu a permanece den vigilancia policial.

Segun Gobierno di Honduras, e senador a yega na e pais diadomingo di siman pasa pa “participa den actividadnan di varios organisacion di hende muhe y derechonan humano, unda a publica potretnan y videonan na medianan di comunicacion y rednan social”.

Mientras tanto, den un declaracion na Radio Caracol na Colombia Cordoba a bisa “Mi no ta deteni pa absolu-



tamente nada, esey no ta berdad, ta un contract di asesoria cu mi tin cu un grupo importante, nos tabata trahando dos dia y nan a paga mi, esey ta tur”, e senador a declara.

For di Bogota, Petro a señala cu “Piedad Cordoba ta separa di e campaña. Su problemanan di tipo hudicial mester wordo resolvi, ta husticia esun cu ta dicidi”.

Mexico: Funcionario municipal asesina na un evento publico

(NTN24) – Un funcionario municipal di estado Mexicano di Veracruz a ser asesina cu bala diahuebs ultimo na un evento

publico, unda e mayoria di e personanan presente tabata hende muhe y muchanan, segun autoridadnan local a informa.

E victima tabata coresponde cu e nomber Clemente Nagasaki Condado, tabata fungi como director di sistema di Desaroyo Integral di Famia

(DIF) y tabata militante di e partido isquierdista di Revolucion Democratico. Algun añanan pasa e tabata legislado municipal y sub-procurador estatal.

“A cuminsa un investigacion pa e hechonan den cual e presidente di DIF municipal di Acayucan Clemente Nagasaki Condado a perde su bida, hecho cu a tuma luga diaranson mainta na salon Los Manguitos”, fiscalia di Veracruz a informa ayera.

E atake a ser produci ora e trahado tabata come cu algun empleado di e municipio y integrantenan di un organizacion civil di lucha contra cancer, e mayoria di nan hende

muhe, algun di nan cu nan yiu.

“Un homber a yega na e luga unda el a tira pa mata” e funcionario, “causando lesionnan mortal”, polis local a señala den un rapport.

E funcionario tabata ruman homber di e alcalde di Acayucan, Rosalba Rodriguez, ken na un declaracion pa prensa local a reclama “pa investiga e crimen horibel aki”.

E victima y su famia tabata sufrí di menasa di parti di gruponan criminal, Veracruz ta un di estadonan mas asota pa violencia relaciona cu crimen organisa na Mexico.



Jamaica: Gobierno lo gasta \$370 miyon den programa di reparacion di caminda

(JamaicaObserver) – **Minister di Gobierno, Desmond McKenzie, a anuncia diaranson cu su ministerio lo gasta \$370 miyon pa rehabilita camindanan den areanan urbano, di trafico halto y areanan residencial grandi bao un programa parokial di drechamento di camindanan.**

Den su contribucion na e Debate Sectorial 2022/23 na e Camara di Representantenan, McKenzie a haci un yamada na e alcaldenan pa nan garantiza cu un trabou di calidad lo

wordo realiza bao di e programa multimiyonario.

“Nos kier wak e calidad di trabou cu ta wordo realiza bao di e programa aki”, el a afirma, y el a señala cu e proyectonan lo wordo delinea a traves di un sistema di informacion geografico. McKenzie a bisa cu den colaboracion cu e autoridadnan local, su ministerio ya caba a compila un lista di proyectonan di camindanan cu tin prioridad a traves di e isla cu mester wordo drecha urgentemente. Esakinan ta inclui camindanan cu ta con-

duci na servicionan esencial.

Den su presentacion reciente na e debate sectorial, e colega minister encarga cu e obranan, Everaldo Warmington, a lamenta e calidad di algun di e obranan di e camindanan realiza na henter e isla, y a critica e Agencia Nacional di Obranen pa e supervision deficiente y seguimiento di e proyectonan. McKenzie a señala cu e proyectonan di reparacion y rehabilitacion lo complementa e proyectonan di camindanan describi den e cartera di obranan.



El a bisa tambe cu den e ultimo ejercicio fiscal, ademas di e limpieza y desaroyo

di rioolering, nan a drecha 27.306 meter di caminda y a rehabilita 51.466 meter cu un costo total di \$245 miyon.

Venezuela: Maduro ta propone “inspectornan secreto” pa vigila hospitalnan



(ElNacional) – **Nicolas Maduro a propone diahuebs e designacion di “inspectornan secreto” pa cada hospital di e pais. Su obhetivo lo ta pa controla,**

y supuestamente yuda e centronan sanitario bira mas fuerte y renace.

“Mi kier designa un inspector secreto pa cada hospital di

e pais, cu lo ta un inspector externo cu lo articula den e comitenan di salud, e consenhan comunales y nos lo hinca wowo, pa haci control y apoya e hospitalnan pa nan por renace, bira mas fuerte y sali pa dilanti”, Maduro a expresa den un acto via television.

Maduro a indica cu tambe mester enfrenta e mafianan cu tin na algun centronan sanitario.

“Mi no ta bisa na tur, mi no ta generalisa, pero nan ta existi. Nan ta pidi pashentnan pa cumpra e cosnan afo y nan ta bay den warehouse saca nan y nan ta bende nan afo. Nan ta existi y nos a comproba esey”,

el a subraya.

El a agrega cu ya caba tin un grupo di persona, sin especifica cuanto, cu ta traha na hospitalnan cu ta wordo procesa pa e Fiscalia Venezolano.

“Nos ta bay diep, pasobra nos mester construi un sistema publico gratuito, di calidad y universal di salud cu ta un ehempel pa mundo henter”, el a señala.

Dia 28 di april e ONG Medico Unidos de Venezuela (MUV) a rechasa pa stop e personal sanitario of expone nan na burla publico. Esey despues di afirmacionnan cu e gobierno kier caba cu e mafianan di hospitalnan.

“Den e ultimo temponan, ariba rednan social, un serie di actuacionnan a aparece di parti di organismonan di Estado, den casonan cu incluso tin biaha no mester, realisando accionnan di violacion di libertad di personal di salud cu ta labora den e sistema publico of exponiendo nan na e burla publico sin e proceso debi”, e ONG a indica den un comunicado publica ariba Twitter.

MUV a afirma cu e hospitalnan publico ta wordo controla pa portero-, miliciano-, y colectivonan y tin biaha pa empresanan priva di seguridad.

Venezuela: Por lo menos 33% di muchanan ta sufri di desnutricion

(LaPatilla) – **E ta un bashi cu ta kima den e stoma door di hamber y cu no ta cubri e carga di proteina, ademas di e lamento di e mamanan cu no por cumpra vitaminanan pa nan yiunan. Ta e grito desespera cu ta papia di e aumento di desnutricion entre menornan di cinco aña di edad cu tabata na 20% na 2021 y ya caba ta na 33% na 2022, mientras cu algun fundacion ta refleha e aumento aki entre 25% y 75% di acuerdo cu nan casonan atendi.**

Den e momentonan aki e compas ta situa na hogarnan di famianan grandi, entre cinco y seis integrante y unda ta percibi solamente un ingreso insuficiente, menornan cu a

keda cu hendenan cu ta cuida nan pasobra nan mayornan a emigra buscando miho condicionnan, algun di nan huerfano pasobra nan tabatin solamente un mama soltero cu a fayece durante parto of esnan cu ta wordo condena na desnutricion desde cu nan a wordo concebi y babynan recién naci cu peso abao.

Esaki ta e causanan mas comun cu ta marca e cuadro dramático aki, den e sombra di un desaroyo integral cu mester wordo garantiza den e prome mil dianan di bida y ta extende na e etapa inicial di cinco aña. Un tempo decisivo pa sigura e capacidad di respuesta neurologico y cu ta probecha e potencial di e ser humano.

E pediatra, Huniades Urbina y actual secretario general di e Academia Nacional di Medicina, durante 2021 tabata fungi como presidente di Puericultura y Pedatria, a confirma e calculacion di 20% den desnutricion infantil. Pero ora cu actualisa e data y ni sikiera sin cu luna di mei di e aña aki caba full, esaki ta conoce un aumento cu ta yega na 33% entre menornan di cinco aña di edad. E ta subraya su preocupacion den e promedio ey di 14% di casonan grave.

Otro dato interesante ta wordo confirma pa e doctor Dina de Rea, directora di Funda Pais, proyecto di alimentacion infantil Shekina, cu ta fundamenta for di e programa di desnutricion di

70% na 2022, un cifra cu a keda crece pasobra prome cu e pandemia e tabata na 32% y

pa 2021 e tabata 50%. E edadnan mas afecta ta menornan di tres aña.



Celebracion Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo



Un dia caminda a celebra e rikesa multicultural cu nos tin na nos Pais Aruba. Un anochi riba cual por a disfruta di un intercambio cultural di varios talento den forma di musica, baile y expresion artistico.

esaki ta contribui na paz, na desaroyo positivo y estabilidad social den e Pais. Pa medio di dialogo, comunica cu otro y inclusion, un Pais por logra biba den paz, harmonia y cu respet pa otro.

Riba e anochi aki Pais Aruba ta uni na e iniciativa di Unesco y Nacionnan Uni pa experiencia un bunita show di intercambio cultural, durante cual ta duna atencion na nos cultura y cultura di tur otro nacion cu ta biba hunto cu

nos. Nos Pais ta brinda hogar na mas cu 90 nacionalidad di mas cu 130 pais. Segun Oficina Central di Estadistica Aruba, durante e Censo na aña 2020, a constata cu 37% di e poblacion di Aruba, ta personanan di otro nacionalidad. Esaki ta demostra cu apesar cu nos ta un pais chikito, nos Pais ta cas di varios nacionalidad, di diferente cultura, tradicion, balor y custumber cu ta biba den paz y harmonia cu otro.

E mandatario a pidi pa haci uzo di e dia aki tambe pa reflexiona riba e balornan di diversidad cultural, riba e importancia di dialogo intercultural, pa compronde y respetar cultura di otro. Fomenta igualdad, siña di otro y biba den amor y union pa fortalece nos Pais Aruba.

E 'Encuentro multicultural' aki ta un bunita iniciativa pa asina por comparti rikesa di cada cultura di diferente Pais. E evento ta brinda un plataforma pa nos duna atencion na e diferente

nacionnan cu ta biba aki y bini hunto y comparti cu nos comunidad nan cultura y talento artistico. Minister di Cultura ta hopi orguyoso di tin asina tanto potencial artistico di diferente Pais na Aruba.

E fecha 21 di mei tambe ta un fecha historico pa pueblo di

Aruba, ya cu riba e fecha aki 19 aña pasa, Aruba a oficialisa nos idioma materno Papiamentu. Nos dushi idioma Papiamentu ta locual ta uni nos y diferente otro nacionalidad cu a bin residencia aki.

Minister Xiomara Maduro a haci uzo di e oportunidad tambe pa gradici un y tur cu a participa di un of otro forma, pa nan interes, esfuerso, trabou y aporte cu a ser haci pa e anochi, pa asina un y tur por a disfruta di un tremendo intercambio cultural. Palabra di gratitud na Departamento di Cultura, en especial e lider di e proyecto sr. Jhon Freddy Montoya cu a traha inalcanzablemente y cu hopi pasion, pa haci e evento aki posibel. E mandatario a gradici tambe tur e miembronan di Cuerpo Consular na Aruba y Fundacionan cu semper ta participa pa asina por realisa e encuentro multicultural aki.

Na final e mandatario a haci un apelacion na un y tur pa ban sigui aporta na e Dia Mundial di Diversidad Cultural. Sigui fomenta inclusion y integracion, sigui biba den paz, tranquilidad, harmonia y den union. Na tur cu a haci Aruba nan cas, danki pa tur locual cu boso ta aporta na bienestar di nos Pais Aruba. Laga nos sigui traha den amistad y union pa fortifica nos Pais. Nos diferencia ta locual ta enriquece nos y nos respet ta locual ta uni nos.

E mandatario encarga di cultura a recorda cu aña pasa, para riba e mesun tarima na momento cu ela haci apertura di e evento aki tabata dilanti un sala bashi door di e protocolnan di e pandemia. E aña aki pa un y tur e ta un momento special, pasobra atrobe nos por bini hunto pa nos por comparti cu otro.

Ta un alegria di por tin un publico grandi pa presencia e di dos Encuentro Multicultural relaciona cu Celebracion di Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo.

Na aña 2001 UNESCO a haci un declaracion pa reconoce dia 21 di mei como Dia di diversidad cultural y na aña 2003 Nacionnan Uni a declara 21 di mei oficialmente como Dia Mundial di Diversidad Cultural pa Dialogo y Desaroyo. UNESCO y Nacionnan Uni ta confia cu si den cada pais por trece diferente cultura hunto, cu



Aumento drástico den robo di dato pa medio di atakenan cibernetico

(NLTimes) - E cantidad di data revela pa causa di atakenan cibernetico ta aumentando explosivamente. Aña pasa, Dutch Data Protection Authority (AP) a ricibi 2,210 reportahe cu personanan su data a ser horta via un atake digital.

Esaki ta 88 porciento mas compara cu e aña anterior. E aumento por ta parcialmente pa causa di e hecho cu e organisacionnan afecta ta reporta mas lihe, pero e vigilante di privacidad ta hopi preocupa.

“Aña pasa nos a bati alarma ora cu e cantidad di reportahe a aumenta cu 30 porciento. E aña anterior e aumento tabata di 25 porciento. E aña aki nos no tin palabra pa esaki,” Dennis Davrados, ken ta coordinador di data pa e regulador di privacidad a expresa.

Segun e autoridad, partidonan malhechor ta cada biaha atacando mas compania di IT. Esakinan ta companianan cu ta provee servicio di programacion na negociantenan chikito cu no tin suficiente conocimiento ni material pa crea e programanan aki nan mes. Dentro di e companianan aki, hopi di e datonan personal di ciudadanonan ta bini na otro, y nan tin su balor pa criminalnan. Aña pasa, tabatin 28 atake na e tipo di companianan aki. Esaki a causa 1,800 reportahe di usuarionan afecta. “E ta calcula cu por lo menos 7



miyon victima a ser afecta. Pa motibo cu no ta tur robo di dato ta reporta na AP, e ta un gran probabilidad cu tin hopi mas,” e regulador a bisa.

Despues di e robo di dato aki, ciudadanonan no ta informa, y hopi biaha nan ta informa laat, e autoridad a nota. Den e tempo aki, nan no por proteha nan mes.

En total, e regulador a ricibi mas di 25,000 reportahe di robo di dato aña pasa. E can-

tidad aki ta comparabel na e añanan anterior. E reportahenan aki no solamente ta trata atakenan di parti di criminalnan, sino tambe di parti di organisacionnan cu ta haci un eror nan mes, pa medio di manda un carta na e persona incorrecto of falta di apropiadamente proteha e recipiente di un e-mail ora cu ta manda un e-mail en masa.

Mayoria caso no a bay mas leu cu reporta na AP. 17,840 di e atakenan aki tabata asina

chikito cu e autoridad no a haci nada mas pa cu esaki. Pero un poco mas di 7,000 caso si a bay un stap mas haltu, unda e autoridad a conduci supervision “profundo.” E servicio no solamente ta mira na loke a pasa, sino tambe na kico un organizacion afecta por haci pa preveni esaki di pasa un biaha mas. Den 36 caso, e regulador a dicidi aña pasa di cuminsa un investigacion. Esaki eventualmente por yega na un boet of otro tipo di castigo. E organisa-

cion no a revela cuanto di e investigacionnan aki te ainda ta andando.

E pasado tambe ta hunga un rol importante ora di dicidi con pa acerca un organizacion. “Cu bo cay un biaha por pasa. Cu bo faya un di dos biaha, tambe ta posibel. Pero un di tres biaha, nos lo puntra si bo tin bon sapato bisti,” Özlem Sehirli-Kaya, hefe di e departamento di investigacion di e autoridad a bisa.

Shareholders di Twitter ta demanda Elon Musk

(AP) - Shareholders di Twitter ta demanda Elon Musk bisando cu el a actua di manera “fuera di ley” cu e meta di pone duda riba e proposicion di benta pa cumpra e compania di red social.

E demanda poni den contra di Musk riba dialuna na U.S District Court na Northern District of California ta alega cu e CEO biyonario di Tesla a busca manera di baha e costo di bienes den Twitter pa motibo cu e kier sali for di e trato of negocia e cumpra pa un prijs mas abao.

Twitter tambe ta nombra como parti di e personanan acusando Musk den e demanda, cual tin un status di accion conhunto ademas di

pidiendo compensacion pa dañonan.

Un representante di Musk no a responde na peticionnan pa duna comentario, y Twitter a nenga di duna comentario tambe.

Musk a ofrece di cumpra Twitter pa 44 biyon dolar, pero despues a bisa cu e compra aki no por tuma luga te ora cu e compania provee prueba y informacion tocante cuanto di e usuarionan riba e plataforma ta robot.

E demanda ta nota sinembargo cu Musk a nenga e derecho aki ora cu el a haci su oferta uno final. Esaki ta nifica cu el a haci su oferta caba sin mira e compania su finanzas cu no ta publico.



Falta di preferencia causa di accidente na Dakota

Diamars merdia na e crusada di Caya Papa Juan Pablo2 (Rondweg) y Caya Juancho Kock un accidente a sucede unda

chauffeur di un Suzuki Swift a subi caminda dal den un Toyota Yaris.

Ambos auto a keda kibra, no

tabatin ningun persona herida. Roadservice a presenta pa atende cu e accidente.



Dos auto ta accidenta na Avenida Milo Croes y un persona a keda levemente herida

Diamars merdia riba e caminda di Avenida Milo Croes conecta cu e crusada Kuiperstraat a sucede un accidente, unda e chauffeur di un RAV4 no a duna preferencia y a dal den un Toyota Vitz.

levemente herida.

Polisnan a presenta na e sitio y a cera e caminda.

Ambulance a presenta na e sitio pa atende cu e victima y a transporta e persona pa hospital.

Daño material tabata considerabel.

E impacto a laga un mucha



Homber cu a purba core pa polis a basha cura di cas na Primavera

Diahuebs anochi patruya a duna chauffeur di un Mitsubishi señal pa para pero esaki a nenga e instruccion, cu consecuen- cia e patruya cu luz y si- rena a sigui su tras y pidi- endo mas patruya.

Den Primavera banda di Jay's Car Rental e chauffeur a perde control pa bay lora na su man robes y a dal den

cura di un cas. Daño a keda haci na tanto e cura di bloki y e auto.

Oficial a baha di biaha pa atende cu e chauffeur. A listra den e auto y a pone e chauffeur supla pa wak si e ta bou influencia pero nada den su sistema. A puntra e chauffeur si e lo tabatin algo iregular den su poder cu el a core pa polis pero a para riba su no.



Habitantenan di Paradera a capta tres homber a bula cura di cas

Ultimo tempo hopi hende ta atento pa loka ta pas- ando den nan bario, esaki tabata e caso na Paradera diahuebs anochi unda e habitantenan a capta tres homber desconoci a bula un cura di cas bay paden pero nan sa cu no tin hen- de ey den.

A informa polis unda patruya-

anan a mobilisa di biaha. E prome patruya a topa cu e sospechosonan den e cura y aki tres a core pa nan y a logra gara un. E otro dos homber- nan a core drenta mondi y a perde nan den e scuridad.

A sigui cu un buskeda na pia pa wak si por topa cu e otro dosnan. E sospechoso a keda transporta pa warda di Polis.



APA pronto ta cuminsa desaroya tereno na Barcadera

Aruba Ports Authority (APA) NV kier a informa cu dentro di poco APA lo pa bay cuminsa desaroya su tereno na Barcadera, especificamente cu ta ubi- ca panort di Astec y parti pazuid di e caminda prin- cipal. APA a tuma nota cu ariba e terenonan aki

tin diferente chasis (ople- ggers) of resto di chasis para y/of bandona.

En conexion cu esaki, APA ta pidi tur doño di e chasisnan aki pa nan kita nan for di e tereno di APA na Barcadera mas pronto posibel en todo caso prome cu 26 di Juni

2022.

Despues di e fecha aki, e cha- sis (opleggers) cu keda atras ta wordo considera como grofvuul y lo deshaci di esaki- nan como parti di e limpieza di e tereno. Di antemano danki pa boso cooperacion.



ATENCION



Cambio di adres entrante 30 di mei 2022

Directiva y Staff di Respaldo ta muda pa Clinica Respaldo situa na *Dr. Horacio E. Oduber Boulevard 1*.

Clinica Respaldo

☎ 281-5025

📍 Dr. Horacio E. Oduber Boulevard 1



Tur servicio di Policlinica di Dr. De Coteau ta muda pa Policlinica Respaldo situa na *Mahuma 54*.



Policlinica Respaldo

☎ 281-5015

📍 Mahuma 54

FACT-teams

☎ 281-5000

🌐 www.respaldo.aw

✉ info@respaldo.aw

📘 RespaldoAruba

Monkeypox declara como malesa contagioso



Manera por a tuma nota den me- dionan di prensa recientemente

den diferente pais a constata casonan di personanan cu symptomnan di un enfermedad parecido na un sorto di bruela.

Na Hulandes a yama e enfermedad aki "apenpokken" (na ingles "monkeypox"). Diferente pais a raporta tambe un aumento den contagio di e casonan di apenpokken.

Mientrastanto a constata e prome casonan na Hulanda. E "Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu" na Hulanda a conseha e minister encarga cu Salubridad na Aruba pa declara e enfermedad di apenpokken como un malesa contagioso cu ta cay den

e categoria-A di e Landsverordening infectieziekten (AB 2019 no. 27).

Poco ta e informacion cientifico relaciona cu e apenpokken. No ta conoci e rapidez di e contagio, ni con e ta afecta e individuo. P'esey e ta hopi importante pa haya sa trempan, isola tur caso sospechoso, establece reglanan pa monitoria e desaroyo y quarantine pa contene e nivel di contagio.

Basa riba esaki nos ta informa cu un bes cu esaki bay publica den nos Afkondigingsblad como A-ziekte den e Landsverordening e ta bira oficial cu apenpokken ta un malesa contagioso.

Philips a haci un mal trabao ora cu a trata di reemplasa dispositivonan defectuoso

(NLTimes) - Philips no a haci un bon trabao ora cu a trata di pidi back y reemplasa e dispositivo pa yuda cu apnea, den cual usuari- onan por a inhala of ingeri particulanan di foam cu posiblemente por causa problemanan di salud.

E fabricante "structuralmente y substancialmente" no a haci un bon trabao ora ta trata di pidi e producto back y informa e clientenan tocante kico tabata pasndo, Inspectorado di Salud y Cuido (IGJ) a conta Nieuwsuur.

IGJ a bisa cu "constante- mente" nan tabata papia cu Philips tocante e manera ad- ecua di comunica na e per-

sonanan involucra. Philips a haci yamado pa debilbe e productonan den juni di aña pasa. Mayoria usuario no tin ningun idea te ainda di ki tempo Philips lo reem- plasa nan dispositivo. Mas di 70 porciento di usuari- onan Hulandes te ainda no a ricibi ayudo, Philips a bisa na Nieuwsuur. E compania actualmente tin e meta di na 90 porciento di e personanan afecta un mashin nobo of drecha pa fin di e aña aki.

Philips a pidi pa debilbe e dispositivo despues cu a keda cla cu e foam dentro di esaki ta kibra y emiti gasnan kimico si e drenta den contacto cu cierto productonan di limp- iesa. Data inicial a muestra cu



personanan cu inhala of in- geri e particulanan di foam

aki por haya problema di salud manera dolor di cabes,

asthma y te hasta daño di or- gano.

Varios parti di e industria di cuminda no ta informa apropiadamente tocante ingredientenan cu por causa reaccion alergico

(NLTimes) - Varios su- permercado, restaurant y panaderia no ta informa clientenan adecuada- mente tocante ki tipo di ingredientenan alergico



por ta den nan cuminda. Esaki ta reporta pa Dutch Food and Consumer Product Safety Authority (NVWA), ken a examina mas di 5000 compania den an 2021. NVWA a reparti 3,399 advertencia pa viola- cion den e area aki y a im- pone 591 boet di 525 euro.

Di e 3196 negoshinan di hos- pitalidad, incluyendo restau- rant, hotel y cafeeria, 2088 di nan no ta cumpli cu e rekisi- tonan. Den e industrianan manera panaderia, negoshi di bende ice cream y carniceria, 977 di e 1910 compania revisa tabatin error. Den e sector di benta manera supermercado, 191 di 471 compania a faya di reporta adecuadamente.

manera pinda, seafood of gluten ta ingredientenan cu ta aparece den cuminda y por haci cu personanan ta bira seriamente malo of haya un reaccion alergico. Negocian- tenan ta obliga di pone den lista e 14 nan mas comun si nan a ser usa den e prepara- cion di e cuminda of produc- to en cuestion.

Desde aña pasa, control di in- formacion aki ademas di su- pervision di higiena, ta forma un parti permanente di e in- speccionnan di NVWA. Un advertencia ta ser duna ora cu mira falta di cumplimento, y si e compania sigui comete eror, un boet ta sigui. Esaki ta keda continua te ora cu e compania drecha e eror.

Ingredientenan alergico

E MUNDO DI MI MASCOTA



Mundo di mi mascota: E misterioso caso di flamingo 492 – conoci como ‘Pink Floyd’

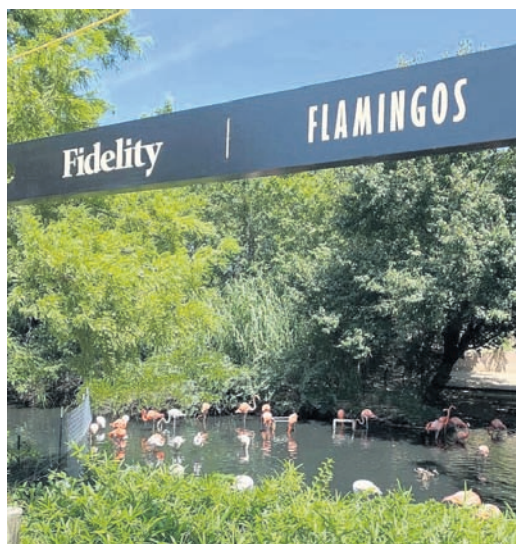
(allthatsinteresting) – Na aña 2005, dos flamingo a bula riba un anochi di tormenta y a huy for di zoologico di Sedgwick County na Kansas, Merca. A pesar di e banchinan na nan pata identificando nan como numer 492 y number 347, e parhanan Africano awo ta bibda den libertad. Pero a mira un di nan a yega te na Port Lavaca, Texas.

Segun noticiero Associated Press, David Foreman a graba e parha cerca di Rhodes Point na Cox bay. E makinista y guia di pesca tabata asombra, pasobra flamingo no ta existi salvahe den e area. “Mi cerebro tabata bisa mi, ‘loke bo ta mirando no ta un flamingo’, pero mi wowo tabata bisa mi, ‘ese y ta loke e ta, no por kiboca’”, Foreman a recorda.

Foreman a manda e video na e division di Pesca na Costa di departamento di parke y bida salvahe di Texas, cu a identifica e banchi na e pata di e flamingo y a confirma cu e tabata un fugitivo for di Kansas, e cariñosamente yama ‘Pink Floyd’.

E storia ta conta cu a captura e parha pa prome biaha na Tanzania na aña 2000. Na 2003, oficialnan a transport’e hunto cu otro 39 na Wichita, unda anualmente tabata corta su hala pa e no huy. Sinembargo, na juni 2005 Pink Floyd a sconde hunto cu su amigo, number 347 y e zoologico no a corta nan halanan, y asina nan a logra huy.

Oficialnan di e zoologico a dura un siman ta purba captur’e. Pero despues di un tormenta e anochi prome cu 4 di juli, number 492 y number 347 finalmente a bandona e ciudad – riba Dia di Independencia Mericano. Maske nan a



huy hunto, eventualmente e amigonan a separa.

E zoologico ta calcula cu awo number 492 ta alrededor di 20 aña di edad. Number 347 a bula bay nort y no a wordo mira mas. Sinembargo, number 492 no solamente ta visible ta prospera den temperaturanan cayente na Texas – sino tambe a mir’e cu un amigo. Especialista di rednan social di departamento di parke y bida salvahe di Texas, Julie Hagen a confirma cu a mira number 492 rond di Cox Bay durante e mesun temporada di aña un par di biaha. No solamente e ta disfruta di e awanan salo na e region, sino tambe a mir’e cu un flamingo Caribense na 2006. Maske nan ta dos especie diferente, nan ta suficiente igual cu nan ta contento di ta cu otro, segun Julie.

Bo tin un storia leuk of pret di bo mascota of otro animal cu kier comparti cu Bon Dia Aruba? Por email noticia@bondia.com.



Completa e tabel di multiplicacion



$2 \times 1 = \square$

$4 \times 7 = \square$

$7 \times 4 = \square$

$1 \times 8 = \square$

$5 \times 8 = \square$

$8 \times 2 = \square$

$2 \times 6 = \square$

$6 \times 3 = \square$

$9 \times 3 = \square$



$6 \times 10 = \square$

$9 \times 7 = \square$

$8 \times 10 = \square$

$2 \times 3 = \square$

$4 \times 4 = \square$

www.edufichas.com

Ehercicio di atencion



Rastreo visual

Marca cu un circulo



Pinta cu color ros



www.edufichas.com

Consolidated Financial Highlights

► Consolidated balance sheet of Caribbean Mercantile Bank N.V. as at December 31, 2021

| All amounts are expressed in thousands of Aruban Florin | | | 2021 | 2020 |
|---|--|--|------------------|------------------|
| ASSETS | | | | |
| Cash and due from banks | | | 1,207,338 | 756,615 |
| Investment securities | | | 3,018 | 122,064 |
| Loans and advances to customers | | | 1,057,589 | 1,087,466 |
| Bank premises, equipment and right-of-use assets | | | 38,018 | 41,767 |
| Deferred tax assets | | | 6,342 | 7,515 |
| Other assets | | | 3,715 | 7,944 |
| TOTAL ASSETS | | | 2,316,020 | 2,023,371 |
| LIABILITIES AND EQUITY | | | | |
| Liabilities | | | | |
| Customers' deposits | | | 1,758,412 | 1,450,813 |
| Due to parent and affiliates | | | 24,602 | 70,660 |
| Lease liability | | | 4,730 | 5,267 |
| Provisions | | | 3,672 | 6,443 |
| Other liabilities | | | 21,544 | 23,530 |
| | | | 1,812,960 | 1,556,713 |
| Equity | | | | |
| Share capital | | | 4,000 | 4,000 |
| Other reserves | | | 58,419 | 55,100 |
| Retained earnings | | | 440,641 | 407,558 |
| | | | 503,060 | 466,658 |
| TOTAL LIABILITIES AND EQUITY | | | 2,316,020 | 2,023,371 |

► Consolidated income statement of Caribbean Mercantile Bank N.V. as at December 31, 2021

| All amounts are expressed in thousands of Aruban Florin | | | 2021 | 2020 |
|--|--|--|----------------|----------------|
| Interest income | | | | |
| Interest income | | | 76,561 | 83,099 |
| Interest expense | | | 5,022 | 6,487 |
| Net interest income | | | 71,539 | 76,612 |
| Fee and commission income | | | | |
| Fee and commission income | | | 58,033 | 44,906 |
| Fee and commission expenses | | | 31,553 | 22,012 |
| Net fee and commission income | | | 26,480 | 22,894 |
| Net income from foreign exchange transactions | | | | |
| Net income from foreign exchange transactions | | | 11,049 | 9,429 |
| Operating income | | | 109,068 | 108,935 |
| Salaries and other employee expenses | | | | |
| Salaries and other employee expenses | | | 30,840 | 46,161 |
| Other operating expenses | | | 33,050 | 34,614 |
| Credit loss expenses/(income) on financial assets and contingent liabilities | | | (1,317) | 17,375 |
| Operating expenses | | | 62,573 | 98,150 |
| Net result before tax | | | 46,495 | 10,785 |
| Profit tax | | | | |
| Profit tax | | | 10,640 | 1,678 |
| NET RESULT AFTER TAX | | | 35,855 | 9,107 |

► Explanatory notes to the Consolidated Financial Highlights as at December 31, 2021

ACCOUNTING POLICIES

1. GENERAL

The principal accounting policies adopted in the preparation of the Consolidated Financial Highlights of Caribbean Mercantile Bank N.V. (the 'Bank') and its subsidiary are set out below. These explanatory notes are an extract of the detailed notes included in the consolidated financial statements and are consistent in all material respects with those from which they have been derived. The audited Consolidated Financial Statements are available on the Bank's website.

2. BASIS OF PREPARATION

The consolidated financial statements, from which the Consolidated Financial Highlights have been derived, are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ('IFRS'). An exception is made for the General Provision for Loan Losses, a regulatory reserve required by the Central Bank of Aruba (CBA) which has been reported separately as part of 'Other reserves' and has been transferred from the Undistributed profits.

The figures presented in these highlights are stated in thousands of Aruban Florins ('Afl.') and are rounded to the nearest thousand.

The accounting policies used have been consistently applied by the Bank and are consistent, in all material respects, with those used in the previous year.

The statements have been prepared on the historical cost basis except for financial assets at fair value through profit or loss, and financial assets that are measured at amortized cost. Historical cost is generally based on the fair value of the consideration given in exchange for goods and services.

3. CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES

In 2021, the Bank has applied a number of new or revised IFRS issued by the International Accounting Standards Board (IASB) that are mandatorily effective for an accounting period that begins on or after January 1, 2021.

4. BASIS OF CONSOLIDATION

The consolidated financial statements, from which the Consolidated Financial Highlights have been derived, include the accounts of the Bank and its wholly owned subsidiary Progress CMB N.V., with the Bank's accounting principles being applied. Intra-group transactions and intra-group balances were eliminated in the preparation of the consolidated financial statements.

5. CLASSIFICATION AND SUBSEQUENT MEASUREMENT OF FINANCIAL ASSETS

Classification and subsequent measurement of the financial assets depend on:

- (i) the Bank's business model for managing the asset; and
- (ii) the cash flow characteristics of the asset.

Based on these factors, the Bank classifies its debt instruments into one of the following two measurement categories:

- Amortized cost:

Assets that are held for collection of contractual cash flows where those cash flows represent solely payments of principal and interest ('SPPI'), and that are not designated at Fair Value Through Profit or Loss (FVTPL), are measured at amortized cost. The carrying amount of these assets is adjusted by any expected credit loss allowance as further described below. Interest income from these financial assets is included in 'Interest income' using the effective interest rate method.

- Fair value through profit or loss ('FVTPL'):

Assets that do not meet the criteria for amortized cost are measured at fair value through profit or loss. These assets are unquoted equity securities that are not held for trading purposes. A gain or loss on such an equity investment is subsequently measured at fair value through profit or loss. Interest income from these financial assets is included in 'Interest income' using the effective interest rate method.

Business model assessment

The business model reflects how the Bank manages the assets in order to generate cash flows. That is, whether the Bank's objective is solely to collect the contractual cash flows from the assets. If this condition is not applicable (unlisted equity securities), then the financial assets are classified as part of 'other' business model and measured at FVTPL.

SPPI

Where the business model is to hold assets to collect contractual cash flows, the Bank assesses whether the financial instruments' cash flows represent solely payments of principal and interest (the 'SPPI test'). In making this assessment, the Bank considers whether the contractual cash flows are consistent with a basic lending arrangement i.e. interest includes only consideration for the time value of money, credit risk, other basic lending risks and a profit margin that is consistent with a basic lending arrangement. Where the contractual terms introduce exposure to risk or volatility that are inconsistent with a basic lending arrangement, the related financial asset is classified and measured at FVTPL.

Derecognition of financial assets

The Bank sometimes renegotiates or otherwise modifies the contractual cash flows of loans to customers. When this happens, the Bank assesses whether or not the new terms are substantially different to the original terms. If the terms are substantially different, the Bank derecognizes the original financial asset and recognizes a 'new' asset and recalculates a new effective interest rate for the asset.

Financial assets are derecognized when the rights to receive cash flows from the investments have expired.

Expected credit loss principles

Based on IFRS 9 the financial assets and loan commitments ('financial assets') are grouped into Stage 1, Stage 2 and Stage 3 as described below:

- Stage 1: When financial assets are first recognized, the Bank recognizes an allowance based on twelve months' ECLs. Stage 1 financial assets also include facilities where the credit risk has improved and the financial asset has been reclassified from Stage 2.
- Stage 2: When a financial asset has shown a significant increase in credit risk since origination, the Bank records an allowance for these Lifetime ECLs. Stage 2 financial assets also include facilities, where the credit risk has improved and the financial asset has been reclassified from Stage 3.
- Stage 3: Financial assets considered credit-impaired and the Bank records an allowance for these Lifetime ECLs.

Calculation of Expected credit losses

The key elements of the ECL calculations are as follows:

- The Probability of Default (PD) is an estimate of the likelihood of default over a given time horizon. A default may only happen at a certain time over the assessed period.

- The Exposure at Default (EAD) is an estimate of the exposure at a future default date, taking into account expected changes in the exposure after the reporting date, including repayments of principal and interest, whether scheduled by contract or otherwise, expected drawdowns on committed facilities, and accrued interest from missed payments.
- The Loss Given Default (LGD) is an estimate of the loss arising in the case where a default occurs at a given time. It is based on the difference between the contractual cash flows due and those that the lender would expect to receive, including from the realization of any collateral. It is expressed as a percentage of the EAD.

In its ECL models, the Bank relies on a broad range of forward looking information as economic inputs such as GDP growth, Unemployment rates and the Consumer Price Index. The inputs and models used for calculating ECLs may not always capture all characteristics of the market at the date of the financial statements. To reflect this, qualitative adjustments or overlays are occasionally made as temporary adjustments when such differences are significantly material.

Independent auditor's report on the audit of the consolidated financial highlights

Opinion

The consolidated financial highlights, which comprise the consolidated balance sheet as at 31 December 2021, a summary of the consolidated statement of income for the year then ended and explanatory notes, are derived from the audited consolidated financial statements of Caribbean Mercantile Bank N.V. ("the Bank") for the year ended 31 December 2021. In our opinion, the accompanying consolidated financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited consolidated financial statements of the Bank, on the basis described in the explanatory notes to the consolidated financial highlights.

Consolidated financial highlights

The consolidated financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the consolidated financial highlights and our report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited consolidated financial statements of the Bank and our auditor's report thereon. The consolidated financial highlights and the audited consolidated financial statements of the Bank do not reflect the effect of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited consolidated financial statements.

The audited consolidated financial statements and our auditor's report thereon

We expressed an unmodified audit opinion on the consolidated financial statements 2021 of the Bank in our auditor's report dated 22 March 2022.

Responsibilities of management for the consolidated financial highlights

Management is responsible for the preparation of the consolidated financial highlights on the basis as described in the explanatory notes to the consolidated financial highlights.

Auditor's responsibilities

Our responsibility is to express an opinion on whether the consolidated financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited consolidated financial statements of the Bank based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810 (Revised), Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Aruba, 20 May 2022

for Ernst & Young Accountants

drs. R.J.W. van Nimwegen RA



Our Financial Statements and Other Highlights

Balance Sheet and Equity

- In 2021, our shareholders' equity recorded a growth of Afl 36.4 million or 7.8% to Afl. 503 million. No cash dividend was declared during the year 2021. The Bank considers its strong and solid capitalization a key strength and one that we as management stand behind for the benefit of our community, customers and employees and which you can continue to rely on.

- In 2021, our total assets showed an increase of Afl. 292.6 million, or 14.5% to Afl. 2.31 billion. This increase in total assets was mainly attributed to an increase of Afl. 450.7 million, or 59.6% in 'cash and due from banks' as a result of increase in tourism activities, as well as an increase of Afl. 307.6 million, or 21.2% in 'customers' deposits', which was caused by the increase in the economic activity (tourism activities) during 2021. Nevertheless, 'customers' deposits' at year-end stood at Afl. 1.76 billion, which was 75.9% of our balance sheet total. We remain very grateful for the trust and confidence that our customers have in our Bank and as always we remain committed to being responsible for the use of these funds. Furthermore, the decrease of Afl. 119 million, or 97.5% in 'investment securities', is related to the Bank selling

all its debt instruments to another MCB group company. Notwithstanding, 'cash and due from banks' at year-end stood at Afl. 1.21 billion, which was 52.1% of our balance sheet total.

- The customers' deposits are primarily used for the financial investments by local businesses and individuals reflected in 'loans and advances to customers' and the remainder is invested responsibly and conservatively through 'cash and due from banks', as well as 'investment securities'. In 2021 despite a slight decrease of Afl. 29.9 million or 2.8% decrease, 'loans and advances to customers' still stood at Afl. 1.1 billion at year-end.

- The 'provisions' (2021: Afl. 3.7 million) decreased by Afl. 2.8 million or 43.0% compared to previous year. The provisions include mainly reservations for post-retirement medical benefits and anniversary bonuses. The 'other liabilities' (2021: Afl. 21.5 million) decreased by Afl. 1.9 million or 8.4% compared to previous year, mainly attributed to pending settlements which were cleared in 2021.

Profit & Loss Statement

- Overall, the Bank's 'net result after tax' increased by Afl. 26.7 million, more than a 293.7% increase compared to

prior year. Economic activities on the island improved compared to prior year primarily as a result of the increase in Tourism activities. The lifting of the restrictions by the CBA on FX capital transactions in September 2021 also had its positive impact on the overall result, net income from foreign exchange transactions increased by Afl. 1.6 million or 17.2%. The effect of the rightsizing exercise performed in 2020 by the Bank resulted in a decrease in 2021 of the Salaries and Other expenses of Afl. 15.3 million, or 33.1% decrease, that together with the release in the expected credit loss provision (ECL) in 2021 contributed positively to the 'net result after tax'.

- Throughout the year 2022, our management will continue with tight budget controls over its operating expenses, we will continue to closely monitor the recovery of the economic activities on the island, and will continue to take the appropriate measures and decisions to adapt to our new business environment, as result of the pandemic and the ongoing global conflicts.

Loans

- Our management, together with our Supervisory Board Credit Committee continuously monitor our Bank's credit

risks to ensure that the loans in our loan portfolio remain well diversified by type of customers, size, maturity and sector. Our loan portfolio consists primarily of 'corporate customers and government related entities' which amounted to Afl. 540.6 million, or 49.8% of our total loans at year-end.

Taxes

- The Bank's profit tax expense resulting from operations in 2021 was Afl. 10.6 million. In addition, the Bank paid Afl. 1.1 million in turnover taxes (BBO, BAZV & BAVP) during the year. From the amounts collected by our Bank relating to foreign exchange tax, an amount of Afl. 15.0 million was remitted to the Centrale Bank van Aruba for the Government of Aruba in 2021. Furthermore, an amount of Afl. 4.2 million relating to exchange rate margin compensation was paid to the Centrale Bank van Aruba during 2021.

Employment

- In 2021, the bank paid its employees Afl. 18.8 million in salaries, not including social benefits, pensions, termination payments, medical and other insurances. As at December 31, 2021, the bank employed 239 persons.

Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Clifford Heyliger representando AVP y Aruba na ODCA



“ODCA, e organisacion cu ta conta cu 27 partido miembro, representando 23 Pais den Centro, Sur America y Caribe ta un factor sumamente importante pa fomenta y fortalece e balornan riba cual partidonan Social Cristian, cu enfoke humanista ta recoge nan ideologia y vision pa futuro.

Pa e motibo aki mi a sinti mi mes bendiciona y honra di por a representa Partido AVP na e di 23 Congreso Statutario di ODCA na Mexico”, tabata palabranan di Clifford Heyliger riba su participacion na e congreso importante aki. Recientemente Clifford Heyliger a wordo nombra tambe den e directiva nobo di AVP y encarga cu temanan di relacionnan internacional. Esaki tabata su promer mision representando AVP y Aruba internacionalmente.

“Mi a drenta politica, pasobra di mi fe, mi creencia cu ta fortifica mi conviccion cu servicio publico mester wordo compaña cu un mision humano transcendental. Nos caminda padilanti mester ta hancra fuertemente den balornan profundo. Amor prohimio mester ta nos guia continuo, e marco di referencia pa nos duna contenido y busca e bon comun pa nos Pais y sociedad. Den ODCA ta contempla y profundisa continuamente e temanan aki y p’esey mi a sinti e balor grandi di a haya e oportunidad pa a representa AVP na e congreso aki, Clifford Heyliger a subraya.

E honor aki a haya un dimension mas local y cerca na momento cu mi por tabata parti di e votacion na e Congreso cu a eligi nos lider di partido, Mike Eman como Vice-presidente di e instituto aki hunto cu un Presidente nobo den calidad di Mariana Gómez del Campo Gurza (Partido Accion Nacional, Mexico). Un reconocimiento importante pa Aruba, AVP y Mike Eman cu promer tabata Vice-presidente pa e area di Caribe y awor a bira un di e Vice-presidentenan di henter e organisacion.

Clifford Heyliger ta splica cu temanan di e congreso tabata varia pero a enfoca principalmente riba e principian Cristian Demócrata cu ta solidaridad, responsabilidad comparti, equidad publico y nos responsabilidad pa e futuro. Hopi pais ta sufriendo pa falta di liderazgo cu vision y un guia transcendental. E concepto di amor prohimio y e buskeda di e bon comun ta bay perdi den Paisnan caminda e gobernacionnan no ta mira mas e necesidad di Pueblo pero unicamente kier busca y mantene poder den un forma totalitario pa privilegia un grupo selecto, mientras e pueblo ta sufri.

Un bes mas den ODCA nos a reafirma nos compromiso pa ofrece nos pueblonan den nos Paisnan e caminda di bon comun, sea den nos gobernacionnan of den opcion alternativa pa gobernacion cu ta riba e mal caminda.

Clifford Heyliger ta sub-

raya cu amor prohimio ta pone cu bo ta mira, scucha y sinti bo mes como politico un cu e necesidadnan den pueblo, nan ta bo rumanan. E ta pone cu bo ta realisa cu gobernacion no ta pa bo partidarianan pero pa tur bo rumannan. E ta pone cu bo ta realisa cu bo ta un yiu di esnan cu a bay bo dilanti. Cu respet y gratitud pa nan sacrificio, cu conocimiento di nan balornan bo ta biba den e presente y bataya hunto cu bo rumannan pa un presente y futuro prometedor. Realizando cada bes tambe cu bo ta un ruman grandi pa esnan cu mester bin ainda. “You are your borthers keeper” Clifford ta enfatisa. Asina, mientras bo ta esforza bo mes cu balornan humanista pa haci e presente mihor bo ta habri caminda pa e futuro.

Unicamente cu un strea di guia bo por ta para asina den e presente, conectando pasado cu futuro y futuro cu pasado. E buskeda di e bo comun ta e compas. Den ODCA, Clifford Heyliger ta splica ta e temanan aki di nos responsabilidad nos a reflexiona riba dje y a subraya e caminda padilanti. Locual nos ta haci tambe den AVP.

Clifford Heyliger a splica tambe cu den e conferencia anterior na Costa Rica den cual Mike Eman y Robert Candelaria a representa AVP a keda acorda un resolucion pa AVP tuma e iniciativa pa establece na Aruba un Centro di Formacion Politico pa region. E concepto aki ya AVP ta desaroyando hunto cu Rycond Santos do Nascimento

den Fundacion Digna Lacle Herrera. Awor cu COVID a pasa por bay dun’e e contenido internacional y regional manera acorda cu ODCA.

“Mi a bin bek cu hopi animo pa sigui lucha y sigur hopi inspira pa a mira e admiracion cu tin pa partido AVP y nos lider Mike Eman cu a haya hopi elogio di e Presidente

saliente Juan Carlos Latorre y esun entrante. Ambos a expresa nan admiracion pa e calidanan humano di nos lider y visionnan desplega den liderazgo na Aruba y contento cu e lo ta den e team nobo di ODCA”. un Clifford Heyliger hopi satisfecho cu su participacion na ODCA a termina expresando.



Tres herido, incluyendo un mucha, den accidente na parke di diversion na Hulanda

(NLTimes) – Tres persona a resulta herida den un accidente na un atraccion na un parke di diversion na Limburg ayera. E incidente na Sprookjesbos na Valkenburg a herida dos adulto y un mucha, segun Region di Seguridad Limburg-Zuid a confirma.

Anteriormente, un vocero di polis a bisa L1 cu cuatro adulto y dos mucha tabata herida. E Region di Seguridad Limburg-Zuid inicialmente a bisa cu dos garoshi a cay for di un atraccion, pero despues a bisa cu solamente uno ta-

bata involucra. Dos adulto y dos mucha tabata sinta den e garoshi. Ambos adulto y un mucha a wordo hospitalisa den condicion stabiel.

E atraccion tabata involucra e Ballontoren Calidius, NOS a bisa. E atraccion ta un toren diseña pa muestra manera gondola mara na hot air balloons cu ta hiba hende na un altura di mas o menos dies meter. E basketnan di gondola ta draai rond di e toren.

Recordnan ta muestra cu e prome yamada na servicionan di emergencia a tuma

lugar tiki prome cu 2:45pm. Paramedico, polis, y departamento di bombero rapidamente a wordo dirigi na e escena, hunto cu team di trauma den un helicopter. Un team di trauma adicional a wordo manda for di Alemania den helicopter.

Ballontoren Calidius a habria dia 11 di september, e website di Sprookjesbos ta bisa. Desde november, e parke ta permiti tur hende mas largo cu 105 centimeter pa subi independientemente, y tur hende mas cortico por participa compaña pa un adulto.



E parke di atraccion ta enfoca riba famianan cu muchanan chikito y tabata diseña cu cuentonan 'sprookjes' bon conoci den mente, NOS a reporta. E parke a habri inicialmente na 1950, y a wordo bishita ma 40mil persona aña pasa.

Defensa a nenga di yuda maneha e multitudnan na Schiphol, segun CEO



(NLTimes) – Schiphol a pidi Defensa pa ayudo cu e multitudnan na e aeropuerto den ultimo dianan, segun CEO di Schiphol, Dick Benschop a bisa. “E contesta ta-

bata no. Mi kier lag'e te eynan”, Benschop a bisa.

Pa motibo di escasez significant di personal den seguridad y maneho di

ekipahe, entre otro, biaheronan a enfrenta rijnan hopi largo na Schiphol recientemente. Tabatin disturbio entre guardianan di seguridad y pasaheronan, den cual Marechaussee mester a interveni. E Marechaussee ta un forza di polis cu ta traha como parti di ehercito Hulandes y ta responsable pa seguridad na aeropuerto.

Defensa por yuda cu seguridad. Segun Benschop, nan a tuma contacto cu e Ministerio di Defensa pa discuti e posibilidadnan, pero tabata en vano. Benschop no tin intencion pa entrega su retiro pa motibo di e caos na e aeropuerto. “Mi no ta pensando tocante retiro. Mi ta particularmente motiva pa resolve tur cos”, el a bisa den un entrevista cu ANP.

Riba diahuebs, Schiphol a anuncia

un plan di accion pa preveni multitud y rijnan largo durante periodo di berano. E aeropuerto kier recluta mas personal di seguridad, haci condicionnan laboral mas atractivo, y mehora e fluho di biaheronan den e terminal door di usa coachnan pa yuda hende pasa door di seguridad mas rapidamente y mehora provision di informacion.

Segun Benschop, e aeropuerto tambe ta haciendo acuerdonan cu aerolineanan tocante reduccion di e cantidad di vuelo, y pa move vuelonan na Rotterdam y otro aeroportuonan regional. Segun e CEO, esaki mester sucede boluntariamente, pero si no logra, Schiphol por ta haya su mes obliga pa cancela vuelonan. Benschop a reconoce cu esaki ta rekeri hopi discusion cu e companianan.

Mas famia den necesidad di banconan di cuminda y paña

(NLTimes) – Banconan di cuminda, banconan di paña y otro organisacionnan yudando famia y hendenan soltero cu ta luchando tur luna a ripara cu tin un aumento hopi cla den nan cantidad di cliente durante ultimo lunanan.

Un encuesta di Stichting Armoedefonds (Fundacion Fondo di Pobresa) entre centenares di organisacionnan di ayudo a haya cu dos tercera parti a mira un aumento den e cantidad di solicitud pa ayudo, segun NOS ta reporta.

“Tin un grupo cu ta bibando den pobresa structural pa hopi tempo, y awo ta agrega hende cu no por logra cubri nan gastonan mas pa motibo di e aumentonan di prijs”, segun Irene Verspeek di Ar-

moedefonds a bisa NOS. “Esakinan ta, por ehemplo, mayornan soltero cu mucha. Anteriormente nan tabata por cumpra tur loke nan mester, pero awo esaki no ta posible mas.”

Cinco por ciento di organisacionnan di ayudo hasta tin un lista di espera pa esnan cu ta buscando ayudo. En averahe, hende mester a warda casi 50 dia prome cu yega nan turno. Stichting Armoedefonds ta spera cu e listanan di espera ta bay aumenta. “Ta bay tin mas pobresa ainda”, Verspeek a bisa. “Hopi hende ainda no a tuma e stap pa busca ayudo. Hopi biaha hende ta lucha pa alrededor di cuatro aña prome cu ta yama pa pidi ayudo.”

Potret di NOS.



‘Ainda no tin monkeypox na Corsou’

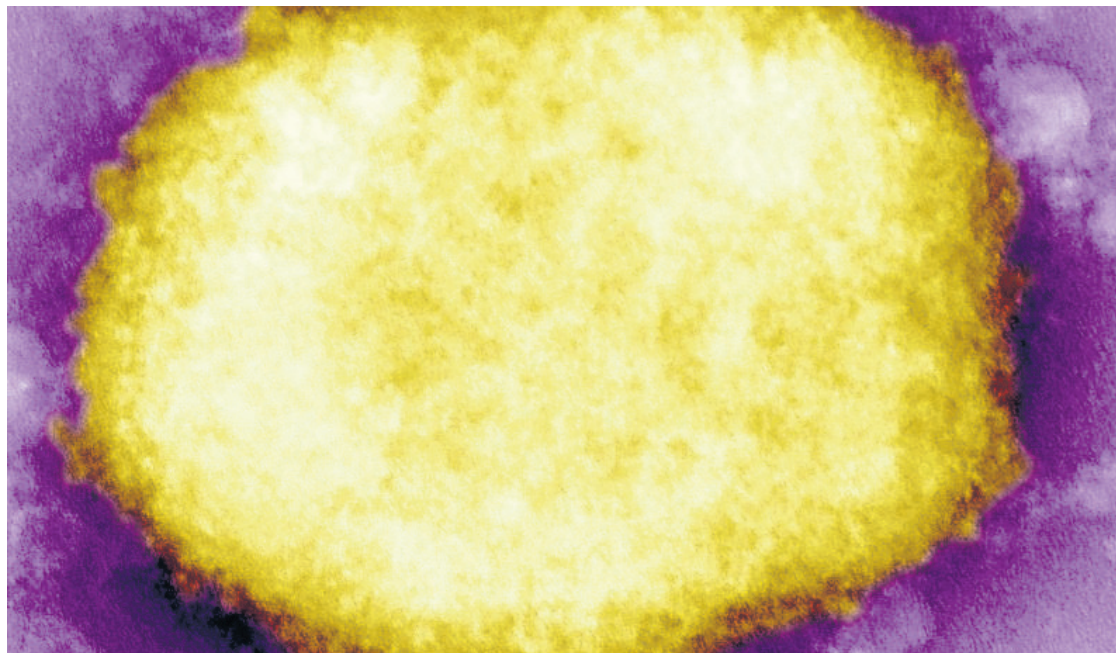
(CuraçaoChronicle) – Ministerio di Salud, Medio Ambiente y Naturalesa (GMN) a anuncia cu no a registra ningun caso di bruela di macaco, of monkeypox, na Corsou te awo.

Densimannanrecienareporta varios infeccion na Europa cu e virus di monkeypox, cual originalmente ta bin for di Africa.

E ministerio ta adverti tocante e sintomanan di monkeypox:

keintura, dolor di cabes, dolor muscular, lymph nodes hincha, y cansancio. Despues di algun dia tambe tin rash riba cuero, cual usualmente ta cuminsa riba e cara y ta plama despues riba e resto di e curpa. Despues e rash ta cambia for di un spot na un blaar.

GMN ta monitor di cerca e desaroyonan di monkeypox y ta colaborando cu autoridadnan local y internacional.



Lider di partido Labor ta sostene fusion cu GroenLinks den Senado

(NLTimes) – Lider di PvdA, Attje Kuiken a expresa sosten pa un fusion di fraccionnan PvdA y GroenLinks den Senado Hulandes. Anteriormente ayera diabierna, figuranan prominente di ambos partido a skirbi un carta habri den Volkskrant haciendo un yamado pa e partidonan uni forsa pa realisa idealnan iskiérista.



Miembronan di PvdA ta bay vota riba esaki dia 11 di juni proximo. E resultadonan di un referendum di GroenLinks riba e mesun topico ta bay keda publica e mesun dia.

Reduci desigualdad, aumenta

seguridad di bida, y construi un futuro briyante pa nos muchanan. Nos ta haci esaki mas fuerte hunto na lugar di nos so, y ta p’esey nos ta buscando oportunidadnan pa uni forsan progresivo”, Kuiken a riba Twitter. “Ami ta

na fabor pa un siguiente stap pa forma un bloc iskiérista y sostene e propuesta di e hunta di e partido pa forma un fraccion den un Senado nobo cu Senadornan di PvdA y GroenLinks.”

Hulanda ta den un punto crucial, miembronan di PvdA y GroenLinks incluyendo Diederik Samsom, Bram van Oijk, Job Cohen y Jolande Sap a bisa den e carta den Volkskrant. “Na un pais unda e derecha ta bin tumando iniciativa pa añas, ta bay continua manera antes? Of ta bay opta pa e prospecto di speranza di un aliansa solido entre forsan berde y cora cu por ofrece pueblo un alternativa esencial?”

Segun nan, e idealnan cora di seguridad social y oportunidadnan igual mester bay man den man cu e idealnan berde di un sociedad sostenible y un economia fundamental-

mente diferente. “Ta tuma curashi pa reconoce cu fragmentacion politico den iski-erda ta stroba esey.”

E miembronan di Consejo Provincial ta bay eligi e Senado nobo proximo aña. “Hulanda no por afford mas aña di poder derechista y division iskiérista” nan a bisa. “Laga nos anto uni forsa y idealnan den Senado.”

Lider di GroenLinks, Jesse Klaver tambe a expresa sosten pa e idea, citando for di e carta habri riba Twitter. “Argumento bunita y importante. Esaki ta necesario pa habilita cambio na Hulanda”, el a tweet.

Menasa di morto contra alcalde di Rotterdam riba plachinan di Feyenoord

(NLTimes) – Polis di Rotterdam a lansa un investigacion riba plachinan cu ta contene menasa di morto contra alcalde di Rotterdam, Ahmed Aboutaleb. Un grupo di sostenedoran no reconoci di e Centro Hubenil di Rotterdam (RJK) a mostra e plachinan na Tirana, unda Feyenoord a hunga den e final di e Conference League. Feyenoord a reacciona cu disgusto.

E plachinan a mostra menasa di morto contra Aboutaleb y Paul van Dorst, e fundador di e grupo di sostenedoran Roze Kameraden, y a glorifica Adolf Hitler. Aboutaleb a nenga di duna comentario.

PvdA di Rotterdam kier un debate cu e gemeente (consejo di ciudad). “Un menasa

serio na Roze Kameraden, un atake contra comunidad LGBTQI+. Na prome lugar, awo ta asunto pa polis, pero ta incomprendible cu Feyenoord no ta actua. No ta demasiado laat. E municipalidad por haci mas. Nos ta haciendo preguntanan tocante esaki na e gemeente. Tur sosten ta bay na nos alcalde Aboutaleb y su sernan keru pa e textonan grocero aki. Cu speranza e culpablenan por wordo identifica pronto.”

“Den un palabra, vies”, un vocero di Feyenoord a bisa. “Manera a declara hopi biaha, nos ta rechasa cualkier forma di discriminacion, exclusion, menasa y intimidacion, pa e motibo aki tambe e tipo di expresion vies aki. Esaki no tin nada di haci cu Feyenoord y ken nos ta. Realmente bo mester puntra bo mes kico



ta inspira esnan cu ta cobarde manera semper pasobra nan ta haci nan mes ireconocible pa e potret.”

“Den termino hopi corto, e club ta bay tuma contacto tanto cu polis y e municipalidad pa mira con nos, posiblemente cu otro partido, por combati esaki hunto”, e

vocero di Feyenoord a bisa. “Maske e ta dana e number di e club y nos ta hopi desapunta pa esaki, ta cla cu Feyenoord no por resolve e problema aki riba su mes. Pasobra nos no sa ken nan ta y esaki t keda sucede pafo di e stadion.”

Kees Lau, presidente interino di asociacion di sostene-

dor FSV De Feijenoorder no ta complaci cu e plachinan. “Mi ta desapropa esaki fuertemente. E guynan aki ta destruyendo e club”, el a bisa como contesta. El a bisa cu e no sa ken e miembronan di e grupo ta.

RJK hopi biaha a ricibi critica pa motibo di menasanan di morto, un intento pa cende e edificionan comercial di Van Dorst na candela, y menasa contra Mark Koevermans, e tempo aya un miembro di hunta di Feyenoord. Tambe a vandalisa su cas cu e letternan RJK. Na september di ana pasa, e oficina di COC riba Schiedamsesingel na Rotterdam tambe a wordo vandalisa. A pinta cu spray slogan anti-LGBTQI+ y e letternan RJK riba e fachada di e edificio.

Casnan di cuido di anciano na Corsou dependiendo riba donacion

Casnan di anciano na Corsou ta depende fuertemente riba donacionnan di pueblo pa por duna cuidu, ya cu e subsidio cu gobierno ta duna ta asina tiki, cu e ancianonan ta haya nan mes obliga di comparti nan propio cuminda cu otronan.

Esaki segun un relato di Dulce Koopman pa portal noticiero online, Ret Karibense.

Segun e relato, e situacion ta asina serio cu hasta ta 'normal' pa e enfermeronan subi caya pa colecta placa pa duna cuidu. Na por lo menos dos cas di cuidu di anciano na Corsou tabatin racionamento di cuminda, un hecho cu a keda confirma pa parlamentario Elvin Gerard di PNP. "Nan a haya nan ta corta fo'i e tayo. Merdia, en bes di nan haya dos pia di galiña, cada persona ta haya un. Awor mi ta pensa: esun di mainta awo cu ta snechi pan? Un snechi pan so en bes di dos snechi?", Gerard a bisa Ret Karibense.

E parlamentario ta sugeri pa gobierno bin cu control.

Un di e casnan di cuidu mas conoci na e isla, Betesda, apenas por funciona cu e subsidio cu ta ricibi di gobierno, y asina ya pa februari ultimo a recauda donacionnan pa un total di 25mil florin. E cas di cuidu tambe a dicidi di no paga belasting pa por tin placa pa 'bon cuminda', pampers y otro productonan esencial. Ademá, a organisa un concierto di Dia di Mama pa recauda fondo pa un proyecto specifico.

Cinco otro cas di cuidu Fundacion Birgen di Rosario, cu ta mancha cinco localidad, tambe a cuminsa cu recaudacion di fondo, ya cu nan tin necesidad di mueble y material cu por yuda e clientenan den bida diario – pero no por conta cu gobierno. "Tur aña nos ta tene nos colecta", director Indra Rossum a bisa Ret Karibense. Pero lamentablemente esaki ainda no ta dunando bon resultado, y e Fundacion ta haya su mes

ta suplica comunidad pa yuda cu un donacion. "Laga nos no lubida riba e aporte cu nos grandinan a duna comunidad di Corsou."

Director di Betesda, Natasha Rog, a bisa Ret Karibense cu e tarifa cu gobierno ta paga pa cama pa pashent, loke ta e subsidio, ta exclusivo pa operacion y mantencion di e edificio y no ta suficiente pa nan por duna servicio. Y mientras cu ainda ta logra cumpra e suministronan necesario a pesar di aumento di costo di bida, nan ta teme cu no lo por dura hopi mas. Ta premira cu pronto lo cuminsa bira dificil pa paga gastonan regular.

Ademá ta lucha cu falta di espacio den e edificio di Betesda. "No tin espacio pa nan mobilisa. Aworaki nos ta haya ta pone nan riba gang, den un rij asina. Un situacion cu no ta bon pa calidad di bida." Un 'overdekte' por ta un solucion pero esaki lo rekeri aproximadamente 350mil florin. "Esaki ta nos soño pa Betesda", Rog a bisa. "E ha-



bitantenan por sinta, come y hasta haci actividadnan sin e overkapping, pasobra ta yeno biento tin akinan, con e awasero ta cay akinan y e solo. Naturalmente tin diferente tipo di pashent. Tin pashent cu por sinta stret riba un rolstoel, pero tin di nan cu mester sinta un tiki mas drumi. Nan tin mester di un tiki mas espacio."

Bancarota
A pesar di e situacion grave, Betesda no lo cera su portanan. Segun Rog, ta 'demasiado importante' pa e cadena di cuidu na Corsou. Betesda no a logra den su in-

tentonan pa haya fondo for di Hulanda, pasobra e instancianan Hulandes ta exige pa un situacion financiero saludable. "Nos no tin esey aworaki, nos presupuesto no ta cera, nos no por cumpli cu nos obligacionnan y en realidad nos ta bancarota."

Parlamentario Gerard a indica cu tin un comision cu pronto lo bin cu recomendacionnan pa cuidu pa adultonan mayor. A base di e resultadonan di e comision, ta bay determina entre otro pa adapta e subsidio pa casnan di cuidu di anciano. Potret di Ret Karibense.

Delegacion di IMF ta bishita Gobernador di Corsou

(CuraçaoChronicle) – Un delegacion di Fondo Monetario Internacional (IMF) a bishita Gobernador di Corsou, Lucille George-Wout riba diamars ultimo.

Durante e bishita, a discuti e mision di Articulo IV for di IMF pa 2022, den cual ta haci un analisis profundo di economia y politica di gobierno.

Aña pasa, IMF a pronostica cu turismo na Corsou no lo alcanza nivelnan pre-coronavirus te 2024. E ora IMF a recomenda pa yega na acuerdonan cu gobierno Hulandes pa asina segura mas sosten financiero.

Di otro banda, IMF tambe tabata critica di e Organo Caribense pa Reforma y Desaroyo

(COHO) aña pasa, pasobra medidanan demasiado estricto lo por stroba crecimiento economico di Corsou.

Riba potret: Sra. Carlijn Eijking, Sr. Thomas Dowling, Sr. Dmitriy Kovtun, Gobernador di Corsou Lucille George-Wout, Sr. Atsushi Oshima y Sr. Daniel Jenya.



Sesenta porciento di klas na Corsou no tin internet



(CuraçaoChronicle) – E proceso di digitalisacion den sistema di Educacion ta bayendo masha poco poco na Corsou. Mas cu sesenta porciento di e scolnan na e isla no tin internet den klas.

E proceso di digitalisacion a cuminsa na 2013 y a keda aproba na 2018 pa e ministerio di Educacion, Cultura,

Ciencia y Deporte (OWCS). Mas cu 63 miyon florin a wordo reserva den presupuesto di Pais Corsou pa e proyecto, y di esakinan, 26 miyon ta marca pa construcion di un infraestructura di internet.

Actualmente e conexcion ta te na e frontera di scolnan, pero aparentemente, no por dren-ta e klasnan ainda.

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM



Email nos na
aviso@bondia.com

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 / 737 3993

TA BENDE

Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO

Pa compaña Sra. grandi y hasi
trabou di cas "live in" preferible
pabou di Brug.
Te. 569 4273
of 746 2902

SERVICIO

Unified One Events
Photos, films, wedding
Tel. 749 2533

TA HUUR

un apartamento muebla, aircó
incl. cable, wifi Fls.750
dep 1 luna na SN
excl. awa, luz y gas
Tel. 581 008 / 594 2502/
563 9463

Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing
(binnenleiding) pega w.c
wasbak, tubo di gas, etc
Yama Mario Franken
Tel. 740 6591

TA BENDE

House on property land (611m2)
for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
Tel. 566 0505 / 566 1197

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci cas
limpi pa ora
Tel. 569 3253

TA HUUR

Apartment 1 camber, sala,
cushina y baño. Incluye aircó,
cable y gas.
Prijs 850 pa luna + deposito
Adres: Caya Mangasina 26
(Mabon)
Tel. 741 1314

SERVICIO PUBLICO

Christina God gifted psychic
spiritualist I specialize in
reuniting you with your one
true love I remove all negative
energy immediate results
contact me on
Whatsapp 1-954-270-2188

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente
50,- pa buelta, nos ta lante lague
limpi mane un sofio.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircó y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE

Combo di regalo pa tur
ocasion: Mugs, kerki di biña,
tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsapp 567 2907

TA BUSCA

un Cassette Deck pa cumpra
si tin un, call me na
Tel.594 5556 Junior

SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi
tambe por cuida baby y hende
grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

TA HUUR

un cas di 4 camber, un baño, no
pets. Lo ta ubica na Playa
Tel. 594 8842

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di
plomeria, electricidad,
hardineria incluye hiba sushi
Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

SERVICIO PUBLICO

Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO

Handyman
Pa trabou di verfmento
plumbing tuberia, chapi,
limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa pa hasi
trabou di limpieza parte mainta
Mi tin transporte
Tel : 565 5807

SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of
update di bo administracion pls
contact:
Tel.5682339

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di
electricista en general corto
circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR

Un cas di 4 camber, un baño,
no pets
Pa mas informacion yama
Tel. 594 8842

SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha
di dialuna pa diabierna y
weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon

Number completo:.....
Adres di entrega:.....
Adres di cobranza:.....

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com**



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra
Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo
Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos
Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa
Hubentud**
Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina
Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion
Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:

Kibrahacha
Tel. 583 4908

San Nicolas:

San Lucas
Tel. 584 5119

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero pasahero te breve.
Temperatura maximo 33 grado Celsius.
Temperatura minimo 27 grado Celsius.
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 35 pa 37 grado Celsius
UV index: 12.
Bahada di solo: 7:01pm.
Subida di solo: 6:13am.

Biento:

Moderate te basta fuerte for di generalmente oost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te duro den rafaga;
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo pa prox-

imo 24 ora:

Humedad disponible den atmosfera lo pone cu principalmente den oranan di marduga y mainta trempa temporalmente mas nubia lo pasa riba region local. Spera e ora ey localmente un awasero pasahero te breve.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:

Na partinan proteje di costa: leve.
Na partinan zuid: modera.
Na partinan oost te noordwest di costa: modera te localmente poco bruto.
Olanan lo ta entre 4 pa 6, localmente 7 pia.

Aviso/ alerta:

Ta sugeri ocupantenan di boto chikito pa bay cu cautela na partinan oost te noordwest di costa y lama habri.

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 05/27/2022



CENTRALE BANK VAN ARUBA

| Currency ¹ | Buying from Public ² | Buying from Public ³ | Selling to Public |
|-----------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1 ⁴ | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.37 | 1.39 | 1.41 |
| CHF | 185.63 | 186.35 | 187.15 |
| GBP | 2.18 | 2.23 | 2.29 |
| JPY | 139.06 | 140.33 | 141.74 |
| EUR | 189.01 | 190.73 | 192.65 |
| DKK | 24.65 | 25.37 | 26.17 |
| NOK | 17.67 | 18.39 | 19.19 |
| SEK | 17.06 | 17.78 | 18.58 |

For amounts up to Afl. 100,000

Kico ta bo(so) percepcion di turismo como residente di Aruba?



Oficina di Turismo, A.T.A., haciendo un encuesta pa midi e percepcion local di turismo

Como parti di A.T.A. su responsabilidad, ta haciendo un encuesta cu miembronan di nos comunidad pa asina por midi e percepcion cu

nos residentenan tin di turismo na Aruba.

E encuesta aki ta basa riba e mesun preguntanan di e encuesta di percepcion local cu a wordo haci na 2018 y tin como meta principal pa por ricibi informacion di kico e residentenan di Aruba ta pensa y sinti di turismo na Aruba.

A.T.A. ta spera di por ricibi participacion amplio di nos residentenan riba e encuesta aki. Mientras e encuesta ta keda anonimo, como muestra di aprecio pa participacion, tin 3 premio pa rifa entre e participantenan cu kier yena nan informacion personal pa premio. Ultimo dia pa participa den e encuesta aki ta dia 1 di juni 2022. Pa participa por click aki of scan nos qr code.

Di antemano A.T.A. kier gradici tur participante di e encuesta aki!

Bin cera conoci y saluda Zr. Marjolein

Diadomingo 29 di mei na Klooster Imeldahof

Fundacion Kapel di Bethania (FKB), tin e grato honor di anuncia bishita di Zr Marjolein for di Hulanda.

Zr. Marjolein ta un di soeurnan di e ordo di Dominicanes di Bethania cu a traha den e barrio di Noord, na Imeldahof, na diferente schoolnan y a biba den e klooster Imeldahof.

Diadomingo awor pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa un actividad familiar di bin cera conoci y saluda soeur. E actividad lo cuminsa pa 10 or di mainta te cu 2 or di atardi. Pa 11 or di mainta Zr. Marjolein lo tene un charla tocante su experiencia di bida como soeur, e periodo cu e a biba den Klooster Imeldahof y tambe unda nan tur ta awor.



Di un bishita na Aruba, Zr. Marjolein a haña su vocacion lagando su trabao y su comprometido na Hulanda, pa asina entrega su mes na e bida religioso. Un bunita testimonio di un persona cu na un edad hoben ta dicidi di cambia tur su planes y entrega su mes totalmente na un bida spiritual.

Durante e dia aki lo tin oportunidad pa un y tur por

combersa cu soeur, Y tambe por bishita e exposicionnan "Historia di parokia di Noord" y "Caribbean Ties". Nelson Thiel lo ta presente cu su caha di orgel pa deleita publico presente cu dushi musica. Naturalmente bar y cushina lo ta bon surti.

Pa mas informacion por bishita e pagina di facebook di Fundacion Kapel di Bethania.

Biblioteca Nacional Aruba lo ta cera pa 3 ora riba dialuna


Biblioteca Nacional Aruba ta cera pa 3 ora dialuna mainta en conexion cu un workshop pa su empleadonan.

















Biblioteca ta habri di 8or pa 10or di mainta y despues for di 1 or pa 7or di anochi. Entre 10or cu 1or di merdia biblioteca ta cera pa publico.




Biblioteca Nacional Aruba ta adapta su orario dialuna mainta dia 30 di mei 2022.

Biblioteca San Nicolas ta cera 5or di atardi dialuna awor.



| | | | |
|---|--------|--|----------|
| Resultado Sorteo may 27, 2022 | |  | |
| Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte | | | |
| DIARIO | KORSOU | SUPER4 | FLAMINGO |
| 8839 | 3506 | 4430 | 9630 |
| 5643 | 9959 | SUPER5 | 5617 |
| 9691 | 7398 | - | 7105 |

| | | |
|---|---|--|
| MERDIA | ANOCHI | |
|  |  |  |
| Sorteo # 3570 | Sorteo # 7647 | Sorteo # |
| 4573 | 3047 | 0 x Jackpot |
| 2157 | 4234 | 0 x Match 4+ |
| 7085 | 2005 | 0 x Match 4 |
|  |  | 0 x Afl. 12,00 |
| FP | X5 | 260.000,- |
|  |  | |
| Sorteo # 3570 | Sorteo # 6691 | 04-08-13-14-25 |
| 6509 | 2320 | |
|  |  | Sorteo # 5776 |
| Sorteo # 1626 | Sorteo # 1396 | 0 x Jackpot |
| 0760 | 2056 | 5 x Match 4 |
|  |  | 174 x Afl. 8,00 |
| Sorteo # 3570 | Sorteo # 5450 | 51.000,- |
| 6176 | 9269 | |
| Aries | Capricornio | 15-19-26-27 |
|  |  | |
| Sorteo # 444 | Sorteo # 380 | Sorteo # 1458 |
| 938 | 173 | 0 x Jackpot |
|  |  | 0 x match 4 |
| X3 | X2 | 3 x Afl. 500,00 |
| | | 46 x Afl. 50,00 |
| | | 77 x Afl. 15,00 |
| | | 400.000,- |
| | | |
| | | Afl. 510.000,- |
| | | |
| | |  |
| | | |

| | |
|---|-----------------|
|  | 15-19-26-27 |
| Sorteo # 1458 | Mega Ball 08 |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 400.000,- |
| 3 x Afl. 500,00 | |
| 46 x Afl. 50,00 | |
| 77 x Afl. 15,00 | Afl. 510.000,- |
| | |
|  | |
|  | |
| Sorteo # | |
| | |
| | |
| | |

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di mama, ruman, tanta
stima:



Sra. Hyacintha Kelly-Dabian
Mihor conoci como Dinichi
Viuda di Johan Emmanuel Kelly
***16-08-1925 - 23-05-2022**

Tata: †Pamfilio Segundo Dabian
Mama: †Abelina Dabian-Maduro
Na nomber di su:
Yiu: Roland y Patricia Kelly Ruiz-Orozco na Hulanda
Sobrina stima manera yiu: Dalila Dabian
Rumannan: Sra. vda. Elsa Dabian y yiu na Hulanda
Sra. vda. Violeta Wester-Dabian y †Pooy Wester y yiu na
Sr. Evi (TX-130) y Sra. Chichi Dabian-Geerman y yiu na
Sr. Haime y Yvonne Dabian-Lee y yiu na.
†Sra. Irma Dirks-Dabian y †Jerry y yiu na
† Sr. Keesi Dabian-Zievinger y †Maria y yiu
†Sra. Lucy Coll-Dabian y †Antonio y yiu na
†Sra. Jolanda Tromp-Dabian y †Lucio y yiu
Sr. Piet Peña y Sra. y yiu na Sto Domingo
†Sr. Chico Peña
Sua y cuanan: Niky Kelly y †Sra. Clarita Kelly
† Sra. Luisa Kelly
† Sr. Balbino Kelly y yiu na
† Sra. Stefanita Kelly na USA
† Sra. Sara Kelly-Ridderstap y yiu na
† Sr. Nady Kelly
Sobrina y sobrino nan na Aruba, Hulanda y Sto Domingo
Primo y primo nan na Hulanda y Peru.
Comer y compernan, ihanan y conocirnan
Staff y personal di Huize Maristella afdeling Aloë.
Demas famianan: Kelly, Dabian, Ruiz Orozco, Dirks, Coll, Tromp, Wester, Maduro, Geerman, Lee, Peña, Vrolijk, Croes, Harms, Semeleer, Ridderstap, Ras
Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada concepcion na Sta Cruz diasabra 28 di mei 2022 di 2'or pa 3:30di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa bon causa.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Disculpa nos despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Aurora

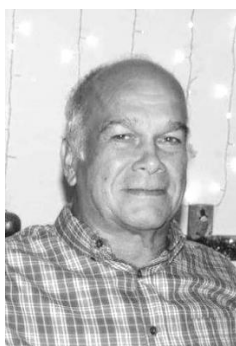
Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu imenso tristesa na nos curason, nos
ta anuncia fayecimento inespera di:



Alberto Wernet
mihor conoci como "Beto"
* 28 Mei 1953- †18 Mei 2022

Su mayornan:
†Francisco Wernet y †Abelina Maduro Wernet
Na nomber di su:
Esposa: Maria Leugia Croes Wernet
Yiu: Lugbelkis Wernet y Mariano Ras
Nietonan:
Zayden Alberto Leonardo Ras
Zaion Shamiro Nathaniel Ras
Emanuel Ocean Zen Ras
Manera un yiu: Jeannuare y Jeandruw Erasmus
Suegro(a): †Silverio Leonardo Croes, †Maria Magdalena Loefstop Croes
Suegra: Lucia Ras
Rumanan:
† Tecla Wernet y famia
Silvia y †Nadi Flanegin y famia
Mario Wernet
Maria y Arsenio Ras y famia
Toms Wernet
† Casilo Wernet
Sobrino(a)nan:
Jacqueline y famia
Jose y famia
Tibisay y famia
Carlos y famia
Miguel y famia
Sobrina stima: Zeraida I famia
Migna y famia
Tanta:
Nena Koolman-Wernet y famia
Omo:
Doei Werleman y famia
Prima stima: Fabia Wernet y famia
Padrino: Ambrosio Werleman y Cornes Wernet
Amigonan cerca:
Brian Waterham, Willy Croes, Ricky Croes, Chai Loefstop, Eti Werleman, Rudolf Gomez, Eduart de Mei, Jose, y amigonan di bow palo di cas ariba
Prima y primonan, bisinanan y conocirnan
Demas Famia: Wernet, Croes, Loefstop, Ras, Maduro, De Cuba, Erasmus, Flanegin, Kastaneer, Varis, Greaux, Werleman, Vrolijk, Koolman, Dañe, Danjo, Dirks, De Mei

Ta invita na acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 28 Mei 2022
Di 9or pa 11or di mainta na Aurora funeral home, despues pa santana catolico na paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

The Lord is my shepherd; I shall not want. He makes me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, and great grandmother



Edna Robertine Pepermans-Williams
Sunrise May 6, 1927
Sunset May 23, 2022
Widow of Leonardus (Leo) Pepermans

Left to mourn are her:

Children: Carol
Gerry and Wilma
Maria

Grandchildren: Leonard Romondt, Aldino & Inge de Luca, Chris & Victoria Romondt, Alessandro & Astrid de Luca, Edna & Manuel Requena, Leon & Kseniia Pepermans, Richard Pepermans

Great grandchildren: Christian, Dean, Leo, Vitaly, Giuliana, Leah, Alessia, Anastasia, Sophia

Brother: †Omère Williams
Nieces: Jacqueline Williams and family, Tjissy and Martin Puynen-Pepermans and family

Cousin & bestfriend: Beulah Cotarelo-Idigoras and daughters Mary, Sandra and Tina

Family: Peterson, Halley, Williams, Pepermans

Buriel will take place on Monday May 30, 2022 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4 pm, then to her final resting place in the central cemetery at Sabana Basora.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

**Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil.
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23**

**Estimada es a los ojos de Jehova
La Muerte de sus santos Salmo 116:15**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Steve Gregory Barret
*30-08-1973 - 14-05-2022

Na nomber di su:

Tata y mama: Thomas Barret y Olivia Rene
Esposa: Anna Maria Barret-Every
Mama di su yiu: Gislaine Hernandez
Suegra y suegro: Ramona Visser y James Every
Yiunan: Christopher y Christaan Barret
Dairon y Darwin Hernandes
Yiunan di criansa: Richinelle y Robert Every
Rumannan: Joan y David Pierce y yiunan
Cinthy de Cuba y Martha Gallardo
Swa y cuñanan: Rudolf Every, Mildred Every,
Flora Every, Raymond Every, Martha Every,
Jenni Every, Lourdes Thiel y esposo, Maria
Flanegin y esposo, David Pierst.

Tanta y omonan, prima y primonan, su team
Domino Seroe Blanco y exstream, Amigonan ta
mucho hopi pa menciona, bisiñanan,
conocirnan. Manera un mama Vera Silvania.

Demas famianan: Barret, Every, Pierce, Rene,
Thiel, Flanegin, Hernandez, Visser, de Cuba,
Gallardo, Lewis, Lourens, Odor, Haayen, Brice,
Jean Baptiste, Gomez, Maurice

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida
algun miembro di famia.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar
diamars 31 di mei 2022 di 2'or pa 4'or pm na
Aurora Funeral Home, despues lo sali pa
santana central na Sabana Basora

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Laga tur loke ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunita"
Cado Wever.

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu
boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a bai sosega den Reino di Señor:



Sr. Francisco H. Kelly
Mihor conoci como: "Frans" of "Mo Frans"
* 02-04-1949 + 23-05-2022

Na nomber di su Yuinan stima:
Nina y Alvin Brito-Kelly
Jeromin Kelly y Shemille Giel
Francis Kelly
Manera jui: Alvin Brito, Ilaya Leanez, Peter Gagol
("Polaco") y Kenny, Marvin y Jonella Kock.
Mama di su juinan y companera di cas: Marieta E. Trimon
Su Nietonan stima:
Endry, Nachele y Derrick Brito
Sheadrian y Jevon Kelly
Sicnarf y Evan Kelly
Su Rumannan:
Ida y Bencho Frank-Kelly y famia
Jerry y Mirna Kelly-Wolff y famia
Fai Kelly y famia
Vda Maria y Joy Lampe-Kelly y famia
Betty y Francisco Ramos-Kelly y famia
Deta Kelly y famia
Tinchi Kelly y famia

Prisca y Tico Kock-Kelly y famia
Jovita y Nel Kock-Kelly y famia
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y
amiganan y ihanan.
Su amigonan di cas: Omar Andrade, Milton Tromp, Reny
Jacobs, Tico Werleman, Juan Por y Nel Kock.
Su primo-/primanan mas custumbra: Nicolaas Kelly, Juan
Kelly, Martina Henriquez y Kecha Figaroa.
Su "famia" Colombiana; familia Cano-Valencia y di
Venezuela Martha Yagua-de Gonzales.
Su ex-coleganan di RMH Special Security Team N.V.,
Caribbean Hotel, Concorde Hotel y Radisson Hotel,
Miembronan di Hadicurari y demas conocirnan.
Famianan: Kelly, Figaroa, Trimon, Tromp, Brito, Leañez,
Giel, Frank, Wolff, Lampe, Ramos, Geerman, Kock,
Britten, Boekhoudt, Wernet, Dijkhoff, Koolman.
**Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di
despedida cu lo tuma lugar diamars 31 di Mei 2022 na
Misa Santa Anna na Noord di 2-4pm y despues pa
Santana Catolico na Noord.**

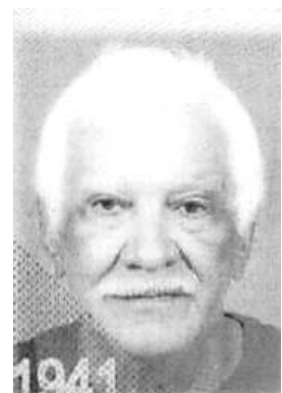
**Oportunidad pa condoleer lo ta diadomingo 29 mei di 7-
9pm na papi su cas Palm Beach 100-E.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a
lubida algun familiar of conocir.
Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.**

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega.

E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Oscar Jesus Hereira
*15-10-1941 - 26-05-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Salmo 116:15

Estimado es a los ojos de jehová, la muerte
de sus santos.

Cu inmenso dolor den nos curazon, nos
kier anuncia e fallecimiento di nos
mama, wela stima



Andrea Arismendy

Acto di entierro lo wordo anuncia
despues.

McCarthy, GOP lawmakers escalate standoff with Jan. 6 panel

By **FARNOUSH AMIRI**
and **MARY CLARE JALONICK**

Associated Press

WASHINGTON (AP) —

Republican Leader Kevin McCarthy is making it clear that he will likely defy a subpoena from the House committee investigating the Jan. 6, 2021, Capitol attack, escalating a standoff with the panel over his and other GOP lawmakers' testimony.

In an 11-page letter to the panel Friday, an attorney for McCarthy argued that the select committee does not have the authority to issue subpoenas to the lawmakers under House rules and demanded answers to a series of questions and documents if his client were to comply.

Attorney Elliot Berke requested a list of "topics that the Select Committee would like to discuss with the Leader, and the constitutional and legal rationale justifying the request."

"I expressly reserve Leader McCarthy's right to assert any other applicable privilege or objection to the Select Committee's subpoena," Berke wrote.

The House panel believes testimony from the Republican lawmakers is crucial to their investigation as each of the men was in contact with then-President Donald Trump and his allies in the weeks and days leading up to the Capitol insurrection. Some participated in meet-



ings and urged the White House to try to overturn the 2020 presidential results.

McCarthy has acknowledged he spoke with Trump on Jan. 6 as Trump's supporters were beating police outside the Capitol and forcing their way into the building. But he has not shared many details. The committee requested information about his conversations with Trump "before, during and after" the riot.

His apparent defiance presents a new challenge for the committee after lawmakers decided to take the extraordinary and politically risky step of subpoenaing their own colleagues.

"For House Republican leaders to agree to participate in this political stunt would change the House forever,"

the California lawmaker wrote Thursday in an op-ed in *The Wall Street Journal* with GOP Rep. Jim Jordan of Ohio.

The committee now must decide whether to enforce the subpoenas even as it looks to wrap up the investigation and prepare for a series of public hearings in early June. It could refer the lawmakers to the House ethics committee or take steps to hold them in contempt.

The subpoenas were issued to McCarthy, Jordan, and Reps. Scott Perry of Pennsylvania, Andy Biggs of Arizona and Mo Brooks of Alabama in mid-May. The panel has already interviewed more than 1,000 witnesses and collected more than 100,000 documents as it investigates

the worst attack on the Capitol in two centuries.

"I have no relevant information that would advance any legitimate legislative purpose," Jordan said in a letter detailing his reasons for not cooperating. The others indicated after the subpoenas were issued that they too would not cooperate.

Perry's lawyer sent the committee a letter earlier this week saying he could "not in good conscience comply" with the subpoena because he does not believe it is valid under House rules.

Requests for comment from Biggs and Brooks were not immediately returned.

The panel had previously asked for voluntary cooperation from the five lawmakers, along with a handful of other

GOP members, but all refused to speak with the panel, which debated for months whether to issue the subpoenas.

McCarthy and the others were summoned to testify in front of investigators this week and next week. McCarthy, who aspires to be House speaker if Republicans take over the majority next year, indicated that the committee's decision will have a lasting impact.

"Every representative in the minority would be subject to compelled interrogations by the majority, under oath, without any foundation of fairness, and at the expense of taxpayers," he wrote in the op-ed.

In a separate move, McCarthy and the No. 2 House Republican, Louisiana Rep. Steve Scalise, filed a court brief in support of Donald Trump ally Steve Bannon, who is facing criminal contempt charges for defying a subpoena from the committee. In the brief, lawyers for the two write that the committee does not have the authority to issue subpoenas, an argument that has been dismissed in other court proceedings.

The lawyers also wrote that McCarthy and Scalise filed the brief "out of concern for the potential damage to House institutional" rules and order.

Biden tells Naval Academy grads Putin 'NATO-ized Europe'

By **ZEKE MILLER**

Associated Press

ANNAPOLIS, Maryland

(AP) — President Joe Biden told Naval Academy graduates Friday that they will be "representatives and defenders of our democracy," as free societies are under threat from Russia's invasion of Ukraine to China's maritime expansion.

Delivering a commencement address to more than 1,000 newly commissioned ensigns and second lieutenants at Navy-Marine Corps Memorial Stadium, Biden said the Western response to Russian President Vladimir Putin's "brutal" war in Ukraine shows the world is aligning not on geography, "but in terms of values."

He called the invasion, "A direct assault on the fundamental tenets of rules-based

international order," adding, "that's the world you're graduating into."

"The actions taken by Putin were an attempt, to use my phrase, to Finland-ize all of Europe, to make it all neutral," Biden said. "Instead, he NATO-ized all of Europe." Biden told graduates that while they will learn to fly the most advanced planes, staff cutting-edge ships and utilize novel technologies, "The most powerful tool that you'll wield is our unmatched network of global alliances and the strength of our partnerships."

The president told graduates that they will "defend the international rules of the road," particularly in the Indo-Pacific region where they will be called on to "ensure freedom of navigation in the South China Sea and

beyond."

"These longstanding maritime principles are the bedrock of a global economy and of global stability," he said. "You're going to help knit together our allies in Europe with our allies in the Indo-Pacific."

Biden did not address two mass shootings in as many weeks in his remarks. He, along with first lady Jill Biden, will visit Uvalde, Texas on Sunday to console grieving families after Tuesday's shooting at an elementary school that killed 19 children and two teachers, the White House said.

Biden's remarks to the Naval Academy marked his first commencement address of the year. He is also set to deliver remarks at Saturday's graduation ceremony at the University of Delaware, his

alma mater.

The president opened his speech by paying tribute to the class of 2022's resilience in the face of the COVID-19 pandemic and with a customary pardoning of any minor infractions made by midshipmen during their time in the academy.

He also paid tribute for former Republican Sen. John McCain, who is interred on the grounds of the academy, saying, "Being here I can't help think of John and how the naval academy meant so much to him."



California, New Zealand announce climate change partnership

SAN FRANCISCO (AP)

— Top officials from California and New Zealand signed a pledge Friday agreeing to help fight climate change by sharing ideas and best practices, including how to put millions more electric vehicles on the road.

Gov. Gavin Newsom, a Democrat, and New Zealand Prime Minister Jacinda Ardern spoke about the agreement at San Francisco's Golden Gate Park. The agreement doesn't commit either government to specific policies but outlines broad areas for cooperation.

"We have a natural connection and I'm so pleased we've put pen to paper today to confirm that and continue our cooperation on one of the great challenges from our generation," Ardern said.

Cars, trucks and other parts of the transportation sector are California's biggest contributor of greenhouse gas emissions, and New Zealand's second largest behind agriculture, Ardern said. California is moving to ban sales of new gas-powered cars in the state by 2035. New Zealand wants 30% of all car sales to be electric by that year.

Newsom said he expects competition to grow in the electric vehicle market, which Tesla currently dominates, likening it to when



Netflix started facing competition from other streaming services.

New Zealand is home to 5 million people compared to California's population of 39 million and has a much smaller economy. Ardern said her government will talk with California officials about programs that offer incentives for people to get rid of older, gas-guzzling cars. New Zealand is heavily focused on reducing emissions from its important agriculture sector.

California is also home to

a major farming industry that produces many of the world's fruits and vegetables. The agreement says the two governments may engage in joint projects to expand farming practices that build soil health, reduce methane emissions and boost water efficiency.

The memorandum of cooperation was signed by Jared Blumenfeld, secretary of the California Environmental Protection Agency, and Jeremy Clarke-Watson, New Zealand's consul-general in Los Angeles.

California already has climate-focused agreements with many other nations, including China, Canada, and Mexico.

Former California Gov. Jerry Brown, also a Democrat, helped launch a coalition of 270 subnational governments, aimed at keeping an increase in emissions to below 2 degrees Celsius.

At last year's global climate change conference in Scotland, California signed a brief joint declaration with New Zealand and the Canadian province of Quebec to share

information on climate policies including carbon markets.

Because of Ardern's high-profile role in the wake of the 2019 massacre of 51 worshippers at two mosques in Christchurch, the issue of gun control was also expected to come up.

Newsom is pressuring the state Legislature to send him a package of gun reform bills in the wake of this week's killing of 19 children and two teachers at a Texas elementary school.

Less than a month after the Christchurch shootings, New Zealand's parliament voted to outlaw most automatic and semi-automatic weapons.

Newsom and Ardern did not publicly discuss gun control, though Ardern addressed her country's actions on the issue in response to a question about the "shared values" between California and New Zealand.

"It was clear that the New Zealand public expected its politicians to find solutions and quickly," Ardern said. "Now are they the answer to all of our issues as they relate to weapons in New Zealand? No, but they were practical steps that we believe were necessary, and that would make a difference. And so we made them."

U.S. Forest Service: Prescribed burns initiated massive fire

By MORGAN LEE and CEDAR ATTANACIO
Associated Press

SANTA FE, N.M. (AP)

— Two fires that merged to create the largest wildfire in New Mexico history have both been traced to prescribed burns set by U.S. forest managers as preventative measures, federal investigators announced Friday.

The findings could hold implications for the future use of prescribed fire to limit the buildup of dry vegetation

amid a U.S. Forest Service moratorium on the practice. They also could affect complex deliberations concerning emergency aid and liability for a fire that has spread across 486 square miles (1,260 square kilometers) and destroyed hundreds of structures.

The two fires joined in April to form the massive blaze at the southern tip of the Rocky Mountains, in the Sangre de Cristo range.

One of the fires was previ-

ously traced to April 6, when a prescribed burn, set by firefighters to clear out small trees and brush that can fuel wildfires, was declared out of control.

On Friday, investigators said they had tracked the source of the second fire to the remnants of a prescribed winter fire that lay dormant through several snowstorms only to flare up again last month.

Investigators said the prescribed "pile burn" was initiated in January at Gallinas Canyon in the Santa Fe National Forest outside Las Vegas, New Mexico, and concluded in the final days of that month. Fire was reported again in the same vicinity on April 9 and escaped control 10 days later amid dry, hot and windy conditions, Forest Service investigators found.

Scientists and forest managers are racing to develop new tools to forecast the behavior of prescribed fires amid climate change and an endur-

ing drought in the American West. Prescribed fires are aimed at limiting the accumulation of timber and underbrush that, if left unattended, can fuel extremely hot and destructive wildfires. Gov. Michelle Lujan Grisham in a statement called the investigation results a "first step toward the federal government taking full responsibility" for the New Mexico wildfire. She highlighted her pending request to President Joe Biden to direct the Federal Emergency Management Administration to pay for 100% of costs related to a broad range of recovery efforts.

Forest Service Chief Randy Moore last week announced a 90-day pause and review of protocols for prescribed fires that limit the buildup of flammable vegetation that can lead to extremely hot and uncontrollable wildfire. He did not specifically link the review to fires in New Mex-

ico.

"It will also ensure the prescribed burn program nationwide is anchored in the most contemporary science, policies, practices and decision-making processes, and that employees, partners and communities have the support they need to continue using this critical tool to confront the wildfire crisis," the agency said in a statement Friday.

So-called pile burns can often include wildland debris collected over months or even years. Forest managers cut back trees and gather debris into mounds, preferring to burn forest fuels in the winter when prescribes burns are easier to control.

In January, Santa Fe National Forest workers started burning through a series of piles across an area of 0.6 square miles (1.5 square kilometers), after advising the public of possible smoke hazards.



Racism in the ranks: Dutch police film spurs conversation

(AP) — A documentary about discrimination within the ranks of Dutch police has sparked a national conversation in the Netherlands about racism, with many officers and others hoping it will finally bring about change.

"The Blue Family," or "De Blauwe Familie" in Dutch, discusses a culture of bullying and fear in the national police force. It premiered on Dutch television Monday, timed around the second anniversary this week of the killing of George Floyd at the hands of Minnesota police.

"There is no way back," Peris Conrad, one of the officers featured in the film, told The Associated Press.

Born in the former Dutch colony Surinam, Conrad dreamed of being a police officer as a child. He moved to the Netherlands when he was 4 years old, and after a stint in the military, became a security guard.

While in that job, he had an encounter with police officers who were looking for information about crime in the Surinamese community. The officers encouraged him to join the force himself, which he did, ultimately spending 26 years in service.

But Conrad, who is Black, recalled how in his first year at the police academy, colleagues hung a picture of him with cell bars drawn on it. The caption read: "Our monkey in a cage."

Police leaders received an early showing of the film and promised action.

"The personal stories make it painfully clear how great the impact is (of the racism), and how long it will last," Police Chief Henk van Essen said in a statement. "We all have something to do; not just executives, but all 65,000 colleagues. Because safety outside starts with safety inside." "There is no room for racism and discrimination in our police," Justice Minister Dilan Yesilgöz told Dutch talk show "RTL Boulevard."

The Dutch parliament voted by a large majority this week to place police leaders under stricter supervision, citing the suicides in recent years of three officers who had complained about discrimination. Last year, a Dutch newspaper published messages from police group chats that showed officers making racial slurs and joking about killing non-white people. "One less Turk" one officer wrote, in response to the slaying of a 16-year-old girl who was shot and killed by her ex-boyfriend in her high school's bicycle shed.

As in other countries, the problems in the Netherlands have a long history. A 1998 report by the Ministry of Internal Affairs said discrimination was driving out police officers with a "migration" background - defined as having at least one parent born abroad.



While 24% of the Dutch population meets that definition, only 14% of the police force does. The National Police Corps employs some 65,000 people, and around 40,000 work as officers.

Margot Snijders has spent 30 years on the national force, including a number of years working on diversity and inclusion efforts. After years of frustration, she took a step back from that role.

"People don't trust us, and they don't want to work for us," Snijders, who also ap-

pears in "The Blue Family," told The Associated Press.

George Floyd's death in the U.S. two years ago prompted protests against racial injustice in the Netherlands and around the world. Controle Alt Delete, an advocacy organization that pushes for better law enforcement practices, wanted to highlight problems within the Dutch police force.

The group brought on board filmmakers Maria Mok and Meral Uslu to direct and produce the documentary, which

was backed by Dutch public broadcaster KRO-NCRV.

Problems with racism, as well as discrimination against women and members of the LGBTQ community, are widespread and systemic within police ranks, said Jan Struijs, the chairperson of the country's largest police union.

Struijs also took part in the film. "I hope this is a historic turning point," he told the AP.

The first article of the country's constitution, which is displayed on posters in every police station, outlaws discrimination against any group. The Dutch consider themselves to be some of the most open-minded, tolerant people in the world.

There's been no significant criticism of the "The Blue Family," those involved in the documentary welcomed the response to it.

"I have been saying the same things for years, only now do they get a positive reaction," Snijders said.

The Dutch police union is calling for better mental health counseling for officers and more accountability for ones who make racist jokes. Conrad sees a need for widespread change, both in policy and leadership.

In the meantime, he's forbidden his 20-year-old son from joining the force.

"I don't want him to experience this," he said.

Ex-Malaysia PM: U.S.-led trade group intended to isolate China

(AP) — Former Malaysian Prime Minister Mahathir Mohamad criticized a new U.S.-led economic grouping on Friday, saying it is intended to isolate China, and won't benefit regional economic growth without Beijing.

U.S. President Joe Biden launched the 13-nation Indo-Pacific Economic Framework during a visit to Japan earlier this week. He said it will help the United States work more closely with Asian countries in areas including supply chains, digital trade, clean energy and anticorruption.

"The U.S. will always want to use groupings like this in order to isolate China," Mahathir said at an international conference in Tokyo. "Many countries recognize that this is not an economic grouping but it is truly a political grouping."

The signatories are Australia, Brunei, India, Indonesia, Japan, Malaysia, New Zealand, the Philippines, Singapore, South Korea, Thailand, the United States and Vietnam. Together they represent 40% of the world's GDP.

"This is not good for their own economic development," Mahathir said of the countries in the grouping.

"China is a big trading partner for Malaysia, we don't want to see any tension, any conflict with China and we hope that the U.S. will realize that China is there, it's not going to disappear, and we have to live with China, which is now richer than most countries in the world," he said at "The Future of Asia," a conference organized by Nikkei Inc.

Later Friday, current Malaysian Prime Minister Ismail Sabri Yaakob, who is also in Tokyo, met with his Japanese counterpart, Fumio Kishida. They welcomed the launch of the economic framework and affirmed their cooperation in areas such as digital transformation, cybersecurity, emerging technology and supply chain resilience, Japan's Foreign Ministry said. Kishida sought Malaysia's support in achieving a "free and open" Indo-Pacific, a vision promoted by Japan and the United States as a counter to China's military and economic rise in the region, the ministry said.

Mahathir, 96, who served as Malaysia's fourth and seven prime ministers, was seen for many years as a de facto spokesperson for less devel-

oped countries and frequently criticized the West. He remains an influential figure in Malaysia.

He led an opposition coalition to a historic election victory in 2018 that ousted a corruption-tainted government in the first peaceful transfer

of power since Malaysia's independence in 1957.

Mahathir became the world's oldest leader at 92 but his rule lasted only 22 months as his government collapsed due to infighting. Mahathir formed a new ethnic Malay party in 2020 to oppose the new leadership.



Iran seizes 2 Greek tankers in Persian Gulf as tensions rise

Associated Press

DUBAI, United Arab Emirates (AP) — Iran's

paramilitary Revolutionary Guard seized two Greek oil tankers Friday in helicopter-launched raids in the Persian Gulf, officials said. The action appeared to be retaliation for Athens' assistance in the U.S. seizure of crude oil from an Iranian-flagged tanker this week in the Mediterranean Sea over violating Washington's crushing sanctions on the Islamic Republic.

The raid marks the first major incident at sea in months as tensions remain high between Iran and the West over its tattered nuclear deal with world powers. As Tehran enriches more uranium, closer to weapons-grade levels than ever before, worries mount that negotiators won't find a way back to the accord — raising the risk of a wider war. The Guard issued a statement announcing the seizures, accusing the tankers of unspecified violations. Nour News, a website close to Iran's Supreme National Security Council, just a short time earlier warned that Tehran planned to take "punitive action" over Greece assisting the U.S. in seizing oil days earlier from the Iranian-flagged tanker Lana.

Greece's Foreign Ministry said it made a strong demarche to the Iranian ambassador in Athens over the "violent taking over of two Greek-flagged ships" in the Persian Gulf. "These acts effectively amount to acts of piracy," a ministry statement said.

The ministry called for the immediate release of the ves-



sels and their crews, warning the seizure would have "particularly negative consequences" in bilateral relations and in Iran's relations with the European Union, of which Greece is a member. An Iranian helicopter landed on the Greek-flagged Delta Poseidon in international waters, some 22 nautical miles off the coast of Iran, the ministry said.

"Armed men then took the crew captive," it said, adding that two Greek nationals were among the crew.

"A similar incident has been reported on another Greek-flagged vessel, that was carrying seven Greek citizens, close to the coast of Iran," the ministry said.

A Greek official, speaking on condition of anonymity to discuss details of the at-

tack with a journalist, identified the second ship as the Prudent Warrior. Its manager, Polembros Shipping in Greece, earlier said the company was "cooperating with the authorities and making every possible effort to address the situation effectively."

Greek officials did not identify the nationalities of the other crew onboard the vessels.

Both vessels had come from Iraq's Basra oil terminal, loaded with crude, according to tracking data from MarineTraffic.com.

A U.S. defense official, speaking on condition of anonymity to discuss intelligence matters, said it appeared the two ships had come close to — but not into — Iranian territorial waters Friday. After the

hijacking, they drifted into Iranian waters. The ships also had turned off their tracking devices, another red flag, the official said. However, neither had issued a mayday or a call for help, the official said. Iran's seizure on Friday was the latest in a string of hijackings and explosions to roil a region that includes the Strait of Hormuz, the narrow mouth of the Persian Gulf through which a fifth of all traded oil passes. The incidents began after then-President Donald Trump unilaterally withdrew the U.S. from Iran's nuclear deal with world powers, which saw Tehran drastically limit its enrichment of uranium in exchange for the lifting of economic sanctions.

The U.S. Navy blamed Iran for a series of limpet mine at-

tacks on vessels that damaged tankers in 2019, as well as for a fatal drone attack on an Israeli-linked oil tanker that killed two European crew members in 2021.

Iranian hijackers also stormed and briefly captured a Panama-flagged asphalt tanker off the United Arab Emirates last year, as well as briefly seizing and holding a Vietnamese tanker in November.

Tehran denies carrying out the attacks, but a wider shadow war between Iran and the West has played out in the region's volatile waters. Tanker seizures have been a part of it since 2019, when Iran seized the British-flagged Stena Impero after the United Kingdom detained an Iranian oil tanker off Gibraltar. Iran released the tanker months later as London also released the Iranian vessel.

Iran last year also seized and held a South Korean-flagged tanker for months amid a dispute over billions of dollars of frozen assets Seoul holds.

"This incident is assessed to be a retaliatory action in line with a history of Iranian forces detaining vessels in a tit-for-tat manner," maritime intelligence firm Dryad Global warned. "As a result, Greek-flagged vessels operating within the vicinity of Iran in the Persian Gulf and Gulf of Oman are currently assessed to be at a heightened risk of interception and it is advised to avoid this area until further notice."

Underlining that threat, Iran's semiofficial Tasnim news agency warned in a tweet: "There are still 17 other Greek ships in the Persian Gulf that could be seized."

Iraqi lawmakers pass bill criminalizing any ties with Israel

BAGHDAD (AP) — Iraqi lawmakers on Thursday passed a bill criminalizing normalization of ties and any

relations, including business ties, with Israel. The legislation says that violation of the law is punishable with the

death sentence or life imprisonment.

The law was approved with 275 lawmakers voting in favor of it in the 329-seat assembly. A parliament statement said the legislation is "a true reflection of the will of the people."

Influential Shiite cleric Muqtada al-Sadr, whose party won the largest number of seats in Iraq's parliamentary elections last year, called for Iraqis to take to the streets to celebrate this "great achievement." Hundreds later gathered in central Baghdad, chanting anti-Israel slogans. It was unclear how the law will be implemented as Iraq

has not recognized Israel since the country's formation in 1948; the two nations have no diplomatic relations. The legislation also entails risks for companies working in Iraq and found to be in violation of the bill.

The United States said it was deeply disturbed by the Iraqi legislation. "In addition to jeopardizing freedom of expression and promoting an environment of antisemitism, this legislation stands in stark contrast to progress Iraq's neighbors have made by building bridges and normalizing relations with Israel, creating new opportunities for people throughout the

region," State Department spokesperson Ned Price said in a statement.

Earlier this year, Iran fired a dozen ballistic missiles towards the northern city of Irbil in the Kurdish-run north, saying it was targeting an Israeli intelligence base.

The home of Baz Karim, the CEO of the oil company KAR GROUP, was heavily damaged in the attack. KAR has been accused in the past of quietly selling oil to Israel. A report by the Iraqi parliament's fact-finding committee said it found no evidence to support Iranian accusations of an Israeli spy base in Irbil.



Rafa vs. Uncle Toni: Nadal to meet Auger-Aliassime in Paris

By **HOWARD FEN-DRICH**

AP Tennis Writer

PARIS (AP) — Rafael Nadal knew this was bound to happen. So, too, did his uncle, Toni Nadal, who coached Rafael to most of the nephew's men's-record 21 Grand Slam titles.

Also well aware this moment would come, of course, was Felix Auger-Aliassime, the promising player who brought aboard the man known to many simply as Uncle Toni for some extra assistance last year.

Once Toni and Rafael ended their professional partnership, and once Auger-Aliassime hired Toni to work in tandem with full-time coach Frederic Fontang, they all figured that somewhere, sometime, their paths would cross. Now it'll happen in the French Open's fourth round: Nadal vs. Auger-Aliassime. Which in some ways is also a matchup of Nadal vs. Nadal.

So, the 13-time champion at Roland Garros was asked, might there be some awkwardness there? Probably no way you'll be chatting with your uncle ahead of Sunday's meeting against the ninth-seeded Auger-Aliassime, a 21-year-old from Canada, right?

Nadal shook his head and said he already had spoken to Toni straight after beating 26th-seeded Botic Van De Zandschulp 6-3, 6-2, 6-4 on Friday.

"For me, it's very simple. He's my uncle. I don't think he will be able to want me to lose, without a doubt, but he's a professional and he's with another player," said the fifth-seeded Nadal, who has dealt with chronic foot pain and a rib injury this season but also won the Australian Open in January.

"It's not a story at all for me. I know what the feelings are that we have between each other. I know he wants the best for me. Now he's help-



ing another player," he said. "But honestly, for me, it's zero problem."

Auger-Aliassime, meanwhile, resolved one little bit of intrigue, saying that he expected Uncle Toni to sit in a neutral spot in the stands, rather than being forced to choose between one player's guest box or the other.

As for what sort of insights Toni might reveal about his former player to his current one, Auger-Aliassime smiled. Not too many unknowns about Rafael at this point, not at age 35, not after so many years on tour.

"I know him. I've seen him play. I know what he does well. We all know," said Auger-Aliassime, a 2021 U.S. Open semifinalist who advanced Friday by defeating Filip Krajinovic 7-6 (3), 7-6 (2), 7-5.

"But nobody — Toni, Fred or me — has the answers," he

said.

On the horizon is the prospect that if Nadal wins, he could find yet another familiar face in the stadium for the quarterfinals: defending champion Novak Djokovic.

Both the top-seeded Djokovic, who beat Aljaz Bedene 6-3, 6-3, 6-2 on Friday and now takes on 15th-seeded Diego Schwartzman, and Nadal have won all nine sets they've played on the red clay of Paris so far. And both have ceded just 23 games total.

They have played each other 58 times already, more than any two other men in the Open era, and No. 59 might come next week. Asked earlier in the tournament about that "pretty good lefty in your quarter of the draw," Djokovic played dumb and joked: "I don't know who you are talking about."

Also on their half of the bracket: No. 6 Carlos Alcaraz,

a 19-year-old who leads the tour with four titles in 2022 and became, at the Madrid Open this month, the only player in history to beat both Djokovic and Nadal at the same clay-court event.

Alcaraz was facing 21-year-old American Sebastian Korda on Friday night in Court Philippe Chatrier, with the winner to play No. 10 Cameron Norrie or No. 21 Karen Khachanov in the fourth round. Another Sunday match will be No. 3 Alexander Zverev vs. Bernabe Zapata Miralles, a qualifier who edged No. 23 John Isner of the U.S. in five sets.

Three American women reached the fourth round: 18-year-old Coco Gauff, 20-year-old Amanda Anisimova and 2017 U.S. Open champion Sloane Stephens. Gauff, the youngest player left in the field, was a 6-3, 6-4 winner against the oldest,

Kaia Kanepi of Estonia, who at 36 is twice her age. Kanepi won the French Open junior title in 2001 — three years before Gauff was born.

No. 18 seed Gauff plays No. 31 Elise Mertens next; other fourth-round matches are No. 27 Amanda Anisimova against 2021 U.S. Open finalist Leylah Fernandez, Stephens against No. 23 Jil Teichmann, and Martina Trevisan against Aliaksandra Sasnovich.

Stephens arrived in Paris on a five-match losing streak. But she's 3-0 on this trip.

"I don't think you ever know when it's going to happen or when it's going to click. But I'm just trying to make the most of it, honestly," said Stephens, the 2018 runner-up at Roland Garros. "Happy to put the wins together now. Didn't at any other tournament, so God bless."

Carlos Martínez suspended 80 games for positive drug test

NEW YORK (AP) — Former All-Star pitcher Carlos Martínez was suspended for 80 games Friday under baseball's minor league drug program following a positive test for the performance-enhancing substance Ibuprofen, which increases Human Growth Hormone. The 30-year-old right-hand-

er signed a minor league contract with San Francisco on March 19. He was released and signed a minor league contract with the Boston Red Sox on May 7. Martínez made a pair of starts for Triple-A Worcester, at Toledo on May 8 and against Rochester on May 14, going 0-2 with a 20.77

ERA in 4 1/3 innings. He was released on May 17. Martínez pitched for the St. Louis Cardinals from 2013-21, going 62-52 with a 3.74 ERA in 139 starts and 135 relief appearances. He was an All-Star in 2015 and 2017, and Martínez made five relief appearances in the 2013 World Series loss to the Red

Sox. He was 4-9 with a 6.23 ERA in 16 starts for the Cardinals last season. Martínez is the 23rd player suspended this year under the minor league drug program. His suspension will start when he signs with a major league organization. Six players have been suspended this year under the

major league drug program: Milwaukee pitcher J.C. Mejía and Brewers catcher Pedro Severino for 80 games each; Baltimore pitcher Matt Harvey for 60 games; and free agent outfielder/first baseman Danny Santana, pitcher Richard Rodríguez and infielder José Rondón for 80 games apiece.

Na number di Ruben Mansur Sr, yiunan y demas famia
nos kier a gradici un y tur pa a compaña nos
pa cu e despedida final di nos estimada



Erica Mansur Arends

Cu Erica su alma sosega na paz

Nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa
Misa Pro Catedral San Francisco

Diabierna mei 27 pa 7 pm

Diadomingo mei 29 pa 7 pm

Diamars mei 31 pa 12 pm

Tank vs talk: Gervonta Davis aims to quiet challenger Romero

By BRIAN MAHONEY
AP Sports Writer

NEW YORK (AP) — If this was about trading insults, Gervonta Davis might not be the better man this time. Rolando Romero can talk and has been doing plenty of it leading into their match Saturday night, profanely poking fun at everything from the quality of Davis' resume to the size of his head. When it comes to trading punches, Davis insists it will be a different story in a heat-

ed lightweight title matchup of unbeaten in Brooklyn. "I feel as though the talking is over. The time is now," Davis said. He has been doing this much longer, not just at the highest levels of boxing, but in the sport itself. When it's time to stop jabbering and start jabbing, he believes there will be a big difference against a fighter who's had only about half as many professional fights. The bout headlines a Show-

time pay-per-view card and the first big boxing event back in Brooklyn since the pandemic started more than two years ago. Barclays Center is where Davis (26-0, 24 KOs) won his first title in 2017, and he has gone on to draw big crowds from coast to coast while winning titles in three different weight classes. At 27, he has built himself into one of the biggest names in boxing, though Romero (14-0, 12 KOs) contends he did it by beating up on smaller fighters, or carefully chosen opponents who lack his power. Romero has boasted that he will knock out Davis in one round. He didn't back away from that when asked what he envisions happening Saturday night. "Tank flatlined on the ground," he said. Davis seems alternately annoyed and amused by the antics of the 26-year-old Romero, who is on the brink of the biggest night of a boxing career that isn't even 10 years old. He only took up the sport after switching

from judo at 17, giving Davis a significant advantage in ring rounds. Davis seemed frustrated enough by Romero to push his opponent off the stage at their weigh-in Friday, forcing the fighters to be separated. "There's definitely different levels when you come to the sport of boxing," Davis said. "There's people that play with boxing and there's people that've been doing this since they were kids. You've got somebody that's been doing this since they were 7 and somebody that's been doing this since they were 17. Like, come on, bro. It's time to show that I'm one of the ones." They were scheduled to fight in December before Romero was taken off the card while authorities investigated accusations of sexual assault against him. No charges were filed. Romero claims they were supposed to share the ring before that, but Davis twice backed out of plans to spar with him. He said Davis is scared of him and believes he

saw more fear against Isaac Cruz, the replacement opponent Davis fought in Los Angeles. Davis won that fight by unanimous decision, ending a streak of stoppages that began in 2015. Romero said Cruz hit Davis easily and believes the Baltimore native will be target practice for his power punches. "There's no way I can miss," Romero said. "He has a big-ass head." Both fighters are promoted by Mayweather Promotions, where Davis has long been the big star, considered a worthy successor to Floyd Mayweather. He'll have to make room — or move out of the way — for Romero if the challenger fights as good as he talks. Romero's martial arts background has given him a reputation of an awkward fighter in the way he punches, but Davis just sees an undeveloped one. Mastering the microphone helped Romero land a spot in the main event of a pay-per-view after just 14 fights, but experience isn't required to hype a fight.

